

SIEMENS

Be inspired

Issued by
Information and Communication mobile
Haidenauplatz 1
D-81667 Munich

© Siemens AG 2003
All rights reserved. Subject to availability.
Rights of modification reserved.

Siemens Aktiengesellschaft
www.my-siemens.com



M55

Avisos de segurança	3	Lista telef.	29
Vista geral do telemóvel	5	<Novo registo>	29
Símbolos do display (selecção) ..	7	Efectuar uma chamada (procurar um registo)	30
Colocação em funcionamento ...	9	Alterar registo	30
Inserir cartão SIM/bateria	9	Lst.endereços	32
Operação de carga da bateria.	10	<Novo registo>	32
Ligar e desligar/PIN	11	Alterar registo	33
Primeira ligação	11	Telefonar (procurar registo)	34
Modo de standby	12	Menu da lista de endereços	34
Informações gerais	13	Marcação por voz	35
Manual de instruções	13	Grupos	36
Comando de menu	13	 Registos	37
Segurança	15	 Duração/Taxa	38
Códigos	15	 Mensagem de voz caixa de correio	39
Protecção contra ligação	16	 SMS	40
O meu telemóvel	17	Escrever/enviar SMS	40
Efectuar chamadas	18	Imagens&Sons	41
Marcar com		SMS p/grupo	42
as teclas de dígitos	18	Ler SMS	42
Terminar chamada	18	Melodias de toque, logotipos...	43
Definir o volume	18	Arquivo SMS	44
Repetição da marcação	18	 MMS	45
Em caso de linha ocupada	19	Escrever/enviar MMS	45
Atender chamada	19	Receber MMS	48
Rejeitar chamada	20	Ler MMS	48
Mãos-livres	20	 Email	51
Alternar entre chamadas	20	Escrever/enviar E-Mail	51
Conferência	22	Receber E-Mail	52
Babysitter	23		
Inserir texto	24		
 Lista stand.	28		

Consulte também o índice remissivo no final
destas instruções de funcionamento.

Ler novo E-Mail	52	☆ Extras	95
 Perfis de mensagem	55	Despertador	95
Perfis SMS	55	Calculadora	95
Verificar perfis MMS	56	Conver. moeda	96
Configurações de E-Mail	57	Cronómetro	97
 Serviços CB	59	Contagem decrescente	97
 Naveg. & Lazer	60	Câmara (acessório)	98
Browser Internet (WAP)	60	Comando de voz	100
Jogos & mais	63	Sincronização remota	101
 Configurar	66	Serviços SIM (opcional).	102
Display	66	Seleção rápida	103
Áudio	68	 Card-Explorer	105
Luz dinâmica	70	A enviar...	107
Teclado	71	Indicações A-Z	108
Config. telef.	71	Siemens Data Suite	116
Relógio	74	Perguntas & Respostas	118
Ligação dados	75	Serviço ao	
Segurança	78	cliente (Customer Care)	121
Rede	80	Cuidados e Manutenção	123
Acessórios	82	Dados do aparelho	124
 Perfis	83	SAR	125
Meu menu	85	Acessórios	127
 1 Organizer	86	Declaração de qualidade para a	
Calendário	86	bateria	129
Alarme	88	Certificado de Garantia	130
Tarefas	90	Índice remissivo	132
Notas	91		
Compromissos perdidos	92		
Função ditar	93		
Fusos horár.	94		

Consulte também o índice remissivo no final destas instruções de funcionamento.

Aviso aos pais

Leia cuidadosamente o manual de instruções e os avisos de segurança antes de utilizar o telemóvel!

Esclareça o conteúdo do manual aos seus filhos e alerte-os sobre os perigos que podem advir do uso do telemóvel!



Quando utilizar o telemóvel, tenha em atenção os requisitos legais e as restrições locais. Estas podem aplicar-se, por exemplo, em aviões, bombas de gasolina, em hospitais ou quando estiver a conduzir.



O sinal de chamada (pág. 68), os sinais de aviso (pág. 70) e mãos-livres são emitidos pelos altifalantes. Não segure o telemóvel junto ao ouvido quando ele toca ou se tiver ligado o "mãos-livres" (pág. 20). Caso contrário, pode provocar lesões graves e permanentes no ouvido.



A função de equipamentos médicos, como por exemplo próteses auditivas e pacemaker, pode ser perturbada. Deve manter uma distância mínima de 20 cm entre o pacemaker e o telemóvel. Ao telefonar, segure o telemóvel junto do ouvido, do lado oposto ao pacemaker. Para mais informações, dirija-se ao seu médico.



Recomendamos a utilização exclusiva de baterias e carregadores originais da Siemens (100% isentas de mercúrio). Outros acessórios poderão causar problemas de saúde e danos materiais. A bateria poderia, por exemplo, explodir.



O cartão SIM pode ser retirado. Cuidado! Perigo de ingestão por crianças.



O telemóvel não deve ser aberto. Só é permitida a substituição da bateria (100% isenta de mercúrio) ou do cartão SIM. Em circunstância alguma poderá abrir a bateria. Qualquer outra alteração ao aparelho implica anulação da garantia.



A tensão de rede (V) indicada no alimentador nunca deve ser excedida. O não cumprimento desta regra poderá originar danos no carregador.

Atenção:



Elimine as baterias e os telemóveis inutilizáveis segundo as disposições legais vigentes.



Pode causar interferências quando perto de televisores, rádios e computadores.



Utilize apenas acessórios originais da Siemens. Assim, evita possíveis problemas de saúde e danos materiais e assegura o cumprimento de todas as disposições relevantes.

A utilização incorrecta resulta em anulação da garantia!

① Tecla de chamada

Marcar N° telef. /nome indicado, atender chamadas. No modo de standby, visualizar os últimos números de telefone marcados.

② Tecla ligar/desligar/terminar

- Desligado: Premir **longamente** para ligar.
- Durante uma chamada ou uma aplicação (excepto Naveg & Lazer): Premir **brevemente** para terminar.
- Nos menus: Premir **brevemente** para regressar ao nível anterior. Premir **longamente** para voltar ao modo de standby.
- No modo de standby: Premir **longamente** para desligar o telemóvel.

③ Tecla de comando

Nas listas e nos menus:



folhear para cima e para baixo.



Chamar as funções.



Voltar ao nível anterior do menu.

Durante a conversa:



Abrir menu de chamada.

No modo de standby:



Controlo de voz (premir longamente).



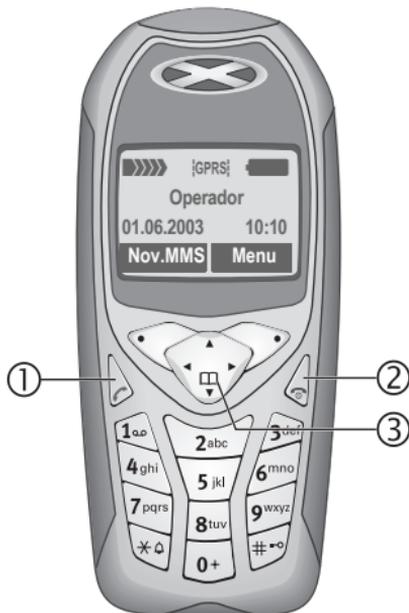
Abrir a lista de endereços/lista telefónica.



Abrir menu.



GPRS Info.



① Antena integrada

Não cubra, desnecessariamente, o telemóvel acima da tampa da bateria. Isto reduz a qualidade de recepção/potência de emissão.

② Altifalante

③ Símbolos do display

Intensidade do sinal, GPRS disponível/carga da bateria.

④ Teclas do display

As funções actuais destas teclas são indicadas na última linha do display como **Texto** /símbolo (por ex. ☎).

⑤ Teclas de entrada

Dígitos, letras.

⑥ Premir longamente

- No modo de standby: Ligar e desligar todos os sinais de chamar (excepto despertador).
- Ao receber uma chamada: desactivar apenas o sinal de chamada.

⑦ Premir longamente

No modo de standby: Activar/desactivar bloqueio de teclado.

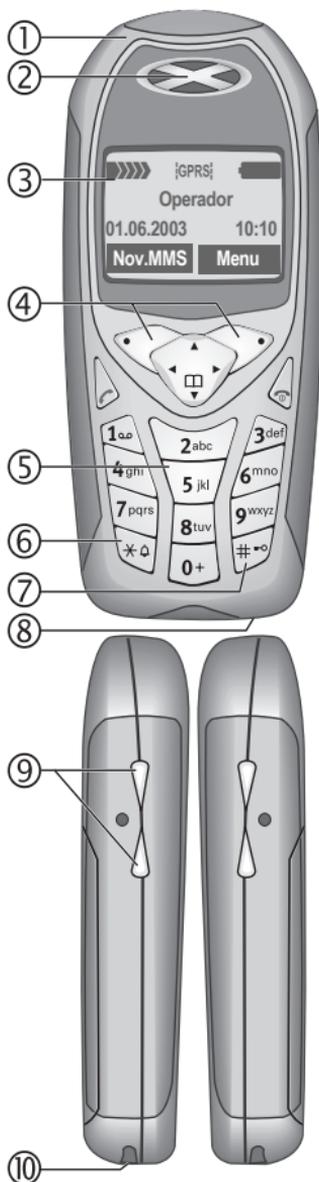
⑧ Microfone

⑨ Luz dinâmica

Dois LEDs de cada lado fazem a sinalização óptica de várias funções (configurar, pág. 70).

⑩ Interface do aparelho

Ligação para o carregador, auricular, etc.



Indicações do display

	Intensidade do sinal de recepção.
	Operação de carga da bateria.
	Estado da carga da bateria, ex. 50%.
	Lista telefónica/lista de endereços
	Registos
	Naveg. & Lazer
	Organizer
	Mensagens
	Perfis
	Extras
	Card-Explorer
	Configurações
	Desvio de todas as chamadas.
	Sinal acústico desactivado.
	Sinal acústico breve (bip).
	Só sinal de chamada se o número constar da lista telefónica/lista de endereços.
	Alarme activado.
	Despertador activado.
	Bloqueio do teclado activado.
	Números de telefone/nomes:
	No cartão SIM.
	No cartão SIM (protegido pelo PIN 2).
	Na memória do aparelho.
	Acesso à rede não permitido.

Função activada, desactivada.

Lista telefónica/lista de endereços.

ABC/
Abc/abc Indicação se maiúsculas ou minúsculas estão activadas.

T9 **Abc** Inserir texto **com** T9.

GPRS Activado e disponível.

GPRS Ligado.

GPRS Interrupção temporária.

GPRS ▶ Download GPRS.

WAP Online.

WAP através de GPRS online.

WAP sem rede.

Modo c/ auricular.

Atendimento automático de chamadas ligado.

Símbolos do Organizer/extras

Memo

Chamada

Reunião

Função ditar/Memo de voz.

Aniversário.

Despertador/Cronómetro.

Conforme o operador alguns dos símbolos aqui apresentados podem diferir dos do telemóvel.

Teclas do display



Mensagem de texto recebida.



MMS recebida.



Notificação MMS recebida.



Mensagem de voz recebida.



Dados recebidos.



Imagem recebida.



Melodia recebida.



Chamada não atendida.



Incluir na lista telefónica /lista de endereços.



Ir buscar à lista telefónica /lista de endereços.

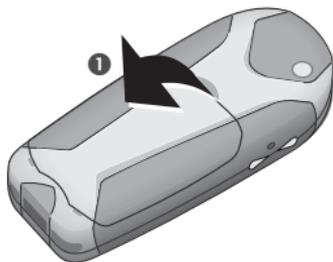


Trocar lista telefónica /lista de endereços.

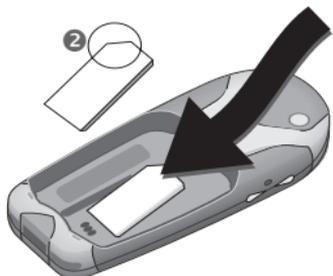
Inserir cartão SIM/bateria

O operador de rede fornece-lhe um cartão SIM, onde estão memorizados todos os dados importantes do seu telemóvel. Se o cartão SIM tiver formato de cartão de crédito, destaque a parte mais pequena e remova os restos de plástico salientes.

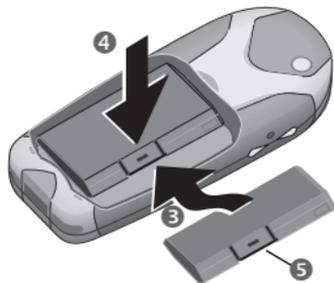
- Retirar a tampa na direcção da seta ① para cima.



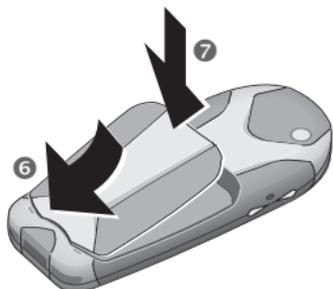
- Introduza o cartão SIM com a superfície de contacto voltada para **baixo** na ranhura premindo-o levemente até encaixar na chapa de suporte (preste atenção à posição correcta do canto cortado ②).



- Introduzir a bateria de lado no telemóvel ③ e depois pressionar para baixo ④ até engatar.



- Para retirar, pressionar o travão ⑤ depois levantar a bateria.
- Coloque a tampa no rebordo inferior ⑥ e depois pressione-a para baixo, ⑦ até ela encaixar.



Outras informações

Desligue o telemóvel antes de retirar a bateria!

São suportados apenas cartões SIM de 3 Volt. No caso de cartões SIM mais antigos dirija-se ao seu operador.

Funções sem o cartão SIM.....pág. 113

Operação de carga da bateria.

A bateria não é fornecida com a carga completa. Ligue o cabo do carregador na parte inferior do telemóvel e ligue o alimentador à tomada para a bateria carregar pelo menos durante **duas horas**.



Indicação durante a operação de carga

 Durante a carga.

Tempo de carregamento

Uma bateria descarregada fica completamente carregada depois de 2 horas. Só é possível carregar a uma temperatura entre os 5 °C e os 40 °C. Acima ou abaixo dos 5 °C o símbolo de carga pisca como aviso. A tensão de rede indicada no alimentador nunca deve ser excedida.

O símbolo de carga não está visível

Se a bateria tiver sido completamente descarregada, não surge logo o símbolo de carga

quando se liga o carregador. O símbolo surge após duas horas, no máximo. Neste caso, a bateria estará completamente carregada após 3–4 horas.

Utilize apenas o carregador fornecido!

Indicador em funcionamento

Indicação do estado de carga durante o funcionamento (vazia/cheia):



Quando a bateria está quase descarregada, soa um sinal. O estado de carga da bateria só é correctamente indicado após um carregamento/descarregamento sem interrupções. Por este motivo **não deve remover desnecessariamente a bateria e não interromper prematuramente o processo de carga** se possível.

Outras informações

O carregador aquece quando é utilizado durante um período mais prolongado. Isso é perfeitamente normal e não representa qualquer perigo.

Períodos de funcionamentopág. 112

Fora da rede habitualpág. 109

Indicação

O display do seu telemóvel vem protegido com uma película autocolante.

Retire-a antes de colocar o telemóvel em funcionamento.

Devido a electricidade estática, em casos raros, pode verificar-se uma coloração nos bordos do display que desaparece espontaneamente no máximo ao fim de 10 minutos.

Ligar/desligar



Premir **longamente** a tecla ligar/desligar/terminar para ligar ou desligar.

Introduzir o PIN

O cartão SIM pode ser protegido por um código de 4 a 8 dígitos.



Introduza o PIN com as teclas de dígitos. Para que ninguém possa ler o seu PIN no Display em vez do PIN aparece ****. Corrigir enganos com **Apagar**.

**OK**

Confirme a introdução com a tecla de display direita. O registo na rede demora alguns segundos.

Outras informações

Alterar PIN	pág. 15
Outra rede	pág. 80
Problemas com o cartão SIM	pág. 114
Desbloquear o cartão SIM	pág. 16

Primeira ligação

Data/Hora

Na altura da primeira utilização do telemóvel, deve acertar a hora e a data do relógio.

Sim

Premir.



Primeiro introduza a data (dia/mês/ano), depois a hora (24 horas incl. segundos).

OK

Premir. A hora e a data são actualizadas.

Fusos horár.

Deve definir o fuso horário em que se encontra no momento.



Seleccionar o fuso horário desejado da lista...

Config.

... e definir.

Outras informações

Se a bateria for retirada durante mais de cerca de 30 segundos, será necessário acertar novamente o relógio.

Regulações adicionais do relógiopág. 74

Lista telefónica ou de endereços

Pode escolher se quer utilizar a **lista telefónica** do cartão SIM ou a **lista de endereços interna** como índice standard.

Também é possível transferir a lista telefónica do cartão SIM para a lista de endereços. **Não interromper este processo. Não atender as chamadas** recebidas neste momento. Seguir as instruções do display.

Para poder copiar posteriormente os dados do cartão SIM, marque os registos (ver pág. 110) e copie-os com esta função **Copiar para**  (menu de opções da lista telefónica, pág. 30).

A lista standard pode ser alterada a qualquer altura (pág. 28).

Sinal de recepção



Sinal de recepção intenso.



Um sinal fraco diminui a qualidade de voz e poderá levar à interrupção da chamada. Neste caso, mude de local.

Chamada de emergência (SOS)

Utilizar apenas em caso de emergência!

Premindo a tecla do display **SOS** pode efectuar uma chamada de emergência, através da rede, **sem** o cartão SIM ou sem inserir o PIN (este serviço não se encontra disponível em todos os países).

Modo de standby



Quando o nome do operador aparecer no display, o telemóvel está no **modo de standby** e está pronto para entrar em **funcionamento**.

A tecla de display esquerda pode estar pré-programada com várias funções.



Premindo **longamente** a tecla ligar/desligar/terminar regressa de qualquer nível para o modo de standby.

Outras informações

 Serviços SIM (opcional)pág. 102

Manual de instruções

Os seguintes símbolos são utilizados para explicar a operação:



Inserir dígitos ou letras.



Tecla ligar/desligar/terminar.



Tecla de chamada.



Premir a tecla de comando no lado indicado.



Teclas do display

Menu

Representação de uma função de tecla do display.



Função que depende do operador; poderá ser necessário um registo especial.

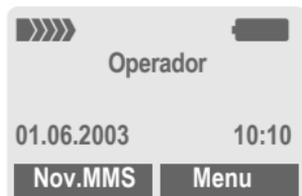
Comando de menu

Neste manual de instruções, são descritos os passos necessários para alcançar uma função de uma **forma abreviada**, por ex. lista de chamadas perdidas:

Menu → → Cham.perdidas

Proceda da seguinte forma no telemóvel:

1



Menu

Abrir menu.

No modo de standby prima a tecla de display **direita**

2



Seleccionar Registos.

Premir tecla de comando **em cima**.

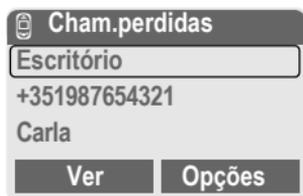
3

**Selecc.**

Premir.

Prima a tecla de display **direita** para abrir o submenu Registos.

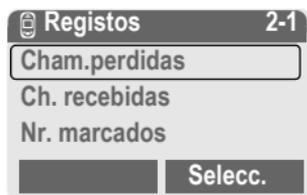
5



Folhear até ao registo desejado.

Premir tecla de comando **em baixo** para folhear para baixo.

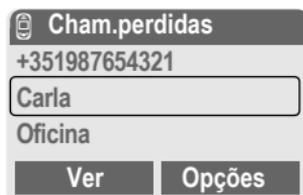
4

**Selecc.**

Premir.

Prima a tecla de display **direita** para abrir o submenu Cham.perdidas.

6

**Ver**

Premir.

Prima a tecla de display **esquerda** para visualizar o número com a data e a hora e o número de chamadas.

7



OK Opções

Códigos

O telemóvel e o cartão SIM estão protegidos por diversos códigos secretos contra utilização não autorizada.

Guarde estes códigos em lugar seguro, mas de fácil acesso para posterior consulta!

PIN	Protege o cartão SIM (número de identificação pessoal).
PIN2	Necessário para a definição da visualização de taxas e para executar as funções adicionais de cartões SIM especiais.
PUK PUK2	Código-chave. Para desbloquear cartões SIM após introdução repetida de PIN incorrecto.
Código do telefone	Protege o seu telemóvel. Deve ser definido quando programar a primeira opção de segurança.

Menu →  → Segurança
 → Códigos
 → Seleccionar a função.

Controlo PIN

Geralmente o PIN é solicitado cada vez que liga o telemóvel. Este controlo pode ser desactivado, mas arrisca-se a que o telemóvel seja usado abusivamente.

Alguns operadores não permitem a desactivação do controlo PIN.

Selecc. Premir.



Introduzir o PIN

OK

Confirmar.

Alterar

Premir.

OK

Confirmar.

Alterar PIN

Pode alterar o PIN para qualquer número de 4 a 8 dígitos, que consiga memorizar com mais facilidade.



Introduzir o PIN actual.

OK

Premir.



OK

Introduzir novo PIN.



OK

Introduzir novo PIN.

Alterar PIN2

(Indicação só quando o PIN 2 está disponível) Procedimento como em Alterar PIN.

Menu →  → Segurança
→ Códigos

Alt.cód.telef.

Alt.cód.telef.

Este código (de 4 a 8 dígitos) é determinado por si quando chama pela primeira vez uma função protegida (por ex. Babysitter pág. 23) pelo código do telemóvel. Depois disso, passa a ser válido para todas as funções protegidas. Depois de introduzir três vezes o código errado, fica bloqueado o acesso ao código do telefone e a todas as funções que o utilizam. Neste caso dirija-se à assistência Siemens (pág. 121).

Desbloquear o cartão SIM

O cartão SIM é bloqueado após a terceira introdução incorrecta do PIN. Introduza o PUK (MASTER PIN) que o seu operador lhe forneceu juntamente com o cartão SIM de acordo com as instruções. Se tiver perdido o PUK (MASTER PIN), contacte o seu operador.

Outras informações

Screensaver.....	pág. 67
Bloq.tecl.	pág. 71
Outras definições de segurança ...	pág. 78

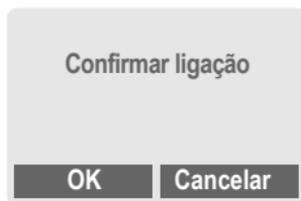
Protecção contra ligação

Mesmo quando a utilização de PIN (pág. 15) está desactivada é necessária uma confirmação para ligar.

Desta forma, consegue-se evitar que o telemóvel se ligue inadvertidamente, por ex. quando transportado no bolso ou quando estiver no interior de um avião.



Premir **longamente**.



OK

Premir. O telemóvel liga-se.

Cancelar

Premir ou nenhuma acção. O processo de ligação é interrompido.

Personalize o seu telemóvel de acordo com os seus gostos.

Sons de toque

Atribua aos grupos ou compromissos sinais de chamada próprios (pág. 69).

Animações, logotipos, screensavers, aplicações

Configure o seu telemóvel da forma desejada nas seguintes áreas para lhe conferir um carácter pessoal:

Animações

Selecione uma animação de ligar/desligar (pág. 67) assim como um texto de saudação personalizado (pág. 67).

Screensaver

Selecione um relógio analógico ou uma imagem individual (pág. 67).

Logotipo (do operador)

Escolha uma imagem personalizada (Display em standby) (pág. 67)

Imagem de fundo

Selecione o seu fundo de display permanente (pág. 66).

Aplicações

Carregue as suas próprias aplicações da Internet (pág. 63).

Esquemas Cor

Selecione o esquema de cor para todo o sistema operativo (pág. 66).

Luz dinâmica

Sinalize por ex. chamadas, SMS ou MMS por meio de um ritmo de piscar diferente dos LEDs laterais (pág. 70)

Onde consigo obter o quê?

Encomende melodias de toque, logotipos, animações e screensavers adicionais pela Internet e receba-os por SMS/MMS:

www.my-siemens.com/ringtones

www.my-siemens.com/logos

www.my-siemens.com/screensaver

www.my-siemens.com/animations

ou faça download directamente via WAP:

wap.my-siemens.com

Portal City da Siemens

Encontra outras aplicações, jogos e serviços para o seu telemóvel, por ex. um editor de logotipos e fotografias para a criação de imagens personalizadas destinadas à lista de endereços em:

www.my-siemens.com/city

No portal City da Siemens encontra também uma lista dos países em que estes serviços se encontram disponíveis.

Meu menu

Crie o seu menu personalizado com as funções, números de telefone ou páginas WAP mais utilizados (pág. 85).

Marcar com as teclas de dígitos

O telemóvel tem que estar ligado (no modo de standby).



Marcar o nr. de telefone (sempre com o prefixo e, se necessário, com o prefixo internacional).

Apagar

Premir **brevemente** apaga todos os caracteres, premir **longamente** todo o número.



Prima a tecla de chamada. O número indicado será marcado.

Terminar chamada



Premir **brevemente** a tecla de terminar. A chamada será terminada. Prima esta tecla, mesmo que o seu interlocutor tenha desligado antes.

Definir o volume



Com a tecla de comando (superior) iniciar o controlo do volume de som (só possível durante a chamada).



Ajustar volume de som e confirmar com **OK**.

Se utilizar um equipamento de mãos-livres, a regulação do volume deste não altera a regulação normal do telemóvel.

Repetição da marcação

Para repetir a marcação do **último** número marcado:



Premir a tecla de chamada **duas** vezes.

Para repetir a marcação de outros números marcados anteriormente:



Prima a tecla de chamada apenas uma vez.



Selecione o número desejado da lista visualizada e, para marcar prima



Premir.

Outras informações

Guardar nr. telefone na lista telefónica/endereçospág. 29, pág. 32

Opções das listas de chamadas.....pág. 37

Reterpág. 20

Menu Menu de chamadapág. 22

Desviar Desvio configuradopág. 71

M-livres Mãos-livres.....pág. 20

Desactivar microfonepág. 22

Marcação voz.....pág. 35

Bloq.tecl.aut.pág. 71

Activar/desactivar envio de número de telefone Ocultar IDpág. 71

Prefixos internacionaispág. 112

Memo de número de telefone.....pág. 114

Sequência de sons(DTMF)pág. 115

Em caso de linha ocupada

Se o número marcado estiver ocupado ou não puder atender devido a problemas na rede, existem as seguintes possibilidades, dependendo do seu operador:

Se for recebida uma chamada ou se fizer qualquer outra utilização do telemóvel esta função é interrompida.

Tem as seguintes opções:

Autom. Repetição da marcação

Remarc. Premir. O número é marcado dez vezes automaticamente em intervalos crescentes. Terminar com:

 Tecla de terminar.

Ou

Rechamada

Rechamada



Premir. O seu telemóvel toca se o número marcado estiver livre. O número será chamado com a tecla de chamada.

Lembrar

Aviso

Premir. Após 15 minutos será lembrado com um sinal acústico para marcar novamente o número desejado.

Atender chamada

O telemóvel tem que estar ligado (no modo de standby). Receber uma chamada interrompe qualquer outra utilização do telemóvel.



Respost. Premir.

Ou



Premir.

É visualizado um nr. de telefone transferido da rede. Se também constar o nome na lista de endereços/telefónica, em vez dele aparece o nome correspondente. Para além disso pode aparecer em vez do símbolo do sino uma imagem, quando assim definido (pág. 32).

Atenção

Por favor certifique-se de que atendeu a chamada antes de encostar o telemóvel ao ouvido. Desta forma previne eventuais lesões auditivas provocadas por um sinal de toque muito alto!

Rejeitar chamada

Rejeitar Premir. Eventualmente a chamada é desviada, se assim definido anteriormente (pág. 71).

Ou



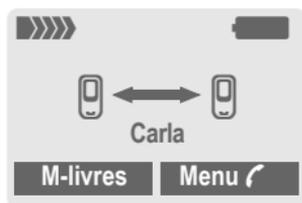
Premir brevemente.

Outras informações

 Chamadas perdidas..... pág. 37
Atendimento com qualquer tecla pág. 71
Desligar o sinal de chamada pág. 115

Mãos-livres

Durante uma chamada, é possível manter a conversação sem segurar o telemóvel na mão. A reprodução ocorre então através do altifalante.



M-livres Activar mãos-livres.

Sim Activar



Com a tecla de comando regule o volume.

M-livres Desligar.

Atenção!

Desactive primeiro a função de "mãos-livres" antes de colocar o telemóvel junto ao ouvido. Desta forma previne eventuais lesões auditivas!

Menu  Menu de chamadapág. 22

Alternar entre chamadas



Criar uma segunda ligação

Durante uma chamada pode estabelecer outra ligação telefónica.

Menu  Abrir menu de chamadas.

Reter A chamada actual é retida.



Agora marque o novo número de telefone (lista telefónica/lista de endereços .

Depois de estabelecida a nova ligação:

Menu  Abrir menu de chamadas.

Alternar Alternar entre ambas as chamadas.

- **Terminar a chamada activa**



Terminar a chamada activa e confirmar **Sim**. Fica ligado ao à outra chamada.

Chamada durante a conversação

Para usufruir deste serviço, poderá ser necessário registar-se junto do respectivo operador e programar correctamente o telemóvel (pág. 71).

Se receber uma chamada durante uma conversação, ouvirá o sinal de "chamada em espera". Terá agora as seguintes opções:

- **Aceitar adicionalmente a nova chamada**

Alternar

Atender a nova chamada e colocar a chamada actual em espera. Para alternar entre ambas as chamadas proceda da forma acima descrita.

Terminar a(s) chamada(s):

Premir a tecla de terminar . Surge a seguinte indicação: **Voltar à chamada em espera?**

Com **Sim** aceita a chamada em espera.

Ou

Com **Não** termina também a segunda chamada.

- **Rejeitar a nova chamada**

Rejeitar

Rejeitar a nova chamada.

Ou

Desviar

A chamada nova é desviada, por ex., para a caixa de correio.

- **Terminar a chamada actual, aceitar a nova chamada**



Terminar a chamada activa.

Respost.

Atender a nova chamada.

Conferência



Pode ligar para um máximo de 5 pessoas e depois interligá-las para uma conferência telefónica. Há operadores que poderão não suportar todas as funcionalidades ou então que requerem o seu desbloqueio. Estabeleceu uma ligação:



Abrir o menu e seleccionar **Reter**. A chamada actual é colocada em espera. Pode agora marcar um novo número. Depois de estabelecida a nova ligação...



Abrir o menu e seleccionar **Conferência**. A chamada em espera é atendida.

Repita o procedimento até todos os membros da conferência (no máximo 5) estarem interligados.

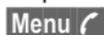
Sair



Ao premir a tecla de terminar são terminadas **todas** as chamadas da conferência.

Menu de chamada

As seguintes funções só estão disponíveis durante uma chamada:



Abrir menu.

Reter	(pág. 20)
Microfone on	Activar/desactivar o microfone. Quando o microfone estiver desactivado, o interlocutor não consegue ouvir a chamada (modo mute). Também:  Premir longamente.
Mãos-livres	(pág. 20)
Volume	Definir o volume do auscultador.
Conferência	(ver em cima).
Duração/Taxa	Visualização da duração da chamada actual e (caso programado, pág. 38) os respectivos custos da mesma chamada.
Enviar DTMF	(pág. 115)
Transf. cham.	 A primeira chamada é ligada à segunda chamada. Para o utilizador, ambas as chamadas estão terminadas.
Menu principal	Acesso ao menu principal.
Estado cham.	Indicar uma lista de todas as chamadas retidas e actuais (por ex., participantes de uma conferência).

Babysitter

Quando activado, só pode ser marcado **um** número.

Activar

Menu →  → Segurança
→ Babysitter

Selecc. Premir.



Introduzir o código do telemóvel.

O código do telefone (de 4 - a 8 - dígitos) deve ser definido e introduzido pelo utilizador quando solicitado pela primeira vez.

Por favor memorize o código (vide também pág. 16)!

OK Confirmar registo.

Alterar Premir.



Introduzir ou seleccionar número de telefone da lista de endereços (pág. 33) ou lista telefónica (pág. 30).

OK Confirmar "On".

Aplicar



Para marcar premir a tecla **direita** do display **longamente** (por ex. o número de telefone da Carla).

Desactivar



Premir **longamente**:



Introduzir o código do telemóvel.

OK Confirmar registo.

Alterar Premir.

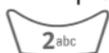
OK Confirmar "Off".

Outras informações

Alterar código de telefonepág. 16

Inserir texto sem T9

Premir as teclas numéricas as vezes necessárias até aparecer o dígito desejado. Depois de uma breve pausa o cursor avança para a frente. Exemplo:



Premir **brevemente uma vez** escreve a letra **a**, duas vezes o **b** etc. O primeiro caracter de um nome é automaticamente escrito com letra maiúscula.

Premir longamente escreve o dígito.

Ä, ä, 1-9

Os tremas e os números aparecem depois das respectivas letras.

Apagar

Premir brevemente apaga os caracteres antes do cursor, **premir longamente** toda a palavra.



Comandar o cursor (para a frente/para trás).



Premir brevemente: Comutar entre **abc**, **Abc**, **T9abc**, **T9Abc**, **T9ABC**, **123**. Indicação de estado na linha superior do display.

Premir longamente: São indicada todas as variantes de entrada.



Premir brevemente: São indicados todos os caracteres especiais.

Premir longamente: Abrir menu de prog.



Premir uma/várias vezes:

.,?!' "0-()@/:_

Premir longamente:

Escreve 0.



escreve espaço branco. Premir duas vezes = muda de linha.

Caracteres especiais



Premir brevemente:

É indicada a tabela de caracteres:

1)	¿	¡	_	;	.	,	?	!	+	-
"	'	:	*	/	()	¤	¥	\$	£
€	@	\	&	#	[]	{	}	%	~
<	=	>	|	^	§	Γ	Δ	Θ	Λ	≡
Π	Σ	Φ	Ψ	Ω						

1) Salta a linha



Controlo de dígitos.

Selecc.

Premir.

Menu de entrada

Na entrada de texto:



Premir longamente:

É visualizado o menu de entrada:

Formato texto (só SMS)

Idioma

Marcar texto

Copiar/Inserir

Inserir texto T9

Mediante comparação com um dicionário abrangente, o sistema "T9" combina as diversas letras possíveis em cada tecla para formar uma palavra correcta.

Activar/desactivar o sistema T9

Opções Abrir menu de texto

T9 Seleccionar.

T9 preferido

Seleccionar.

Editar Activar T9.

Idioma seleccionar

Seleccione o idioma em que deseja escrever as mensagens.

Opções Abrir menu de texto

T9 Seleccionar.

Idioma Seleccionar

Selecc. Confirmar, é preparado o novo idioma. Os idiomas suportados pelo T9 estão assinalados com o símbolo T9.

Versões de idioma T9

Se quiser carregar um dicionário num outro idioma, encontrará uma grande selecção para download através da Internet, assim com as respectivas instruções de instalação:

www.my-siemens.com/t9

Escrever palavras com T9

O display muda com cada inserção.

Deve escrever a palavra até ao fim sem se importar com o que está no display.

Basta premir a tecla da respectiva letra **apenas uma vez**, por ex. para "hotel":



premir brevemente para T9Abc depois



Premir. Um espaço termina uma palavra.

Não escreva o texto com caracteres especiais como o Ä, mas antes a letra como por ex. A; o resto faz o sistema T9.

Outras informações



Introduzir um ponto. A palavra termina quando se segue um espaço. Na palavra o ponto serve de apóstrofo/hifen:

por ex. **faz.s** = faz-se

Ir para a direita: Termina a palavra.



Premir **brevemente**: Comutar entre: abc, Abc, T9abc, T9Abc, 123. Indicação de estado na linha superior do display.



Premir longamente: São indicadas todas as variantes de entrada.



Premir **brevemente**: Selecção de caracteres especiais (pág. 24).

Premir longamente: Abre o menu de entrada (pág. 24).

Propostas de palavras do T9

Se existirem várias possibilidades no dicionário para uma mesma combinação de teclas (uma palavra), será visualizada primeiro a mais provável. Se a palavra não for reconhecida como desejada, a próxima proposta do T9 poderá ser a correcta.

A palavra tem que estar apresentada **destacada**. Em seguida

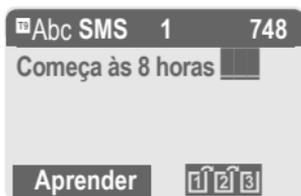


premir. A palavra visualizada é substituída por outra. Se esta palavra também não for correcta, volte a



premir. Repita até que seja visualizada a palavra pretendida.

Se a palavra desejada não constar do dicionário, ela pode ser escrita sem o T9.



Para adicionar uma palavra ao dicionário:

Aprender Seleccionar.

A última proposta é apagada e pode agora introduzir a palavra desejada sem a ajuda do T9. Com **Guardar** a palavra é automaticamente incluída no dicionário.

Corrigir palavras

Escritas **com** o T9:



Avançar palavra a palavra para a esquerda/direita até que a palavra desejada se apresente **destacada**.



Percorrer novamente as palavras propostas pelo T9.

Apagar

Apaga o carácter à esquerda do cursor **e** mostra a nova palavra possível!

Palavras escritas **sem** o T9:



Avançar carácter a carácter para a esquerda/direita.

Apagar

Apaga o carácter à esquerda do cursor.



Os caracteres são escritos na posição do cursor.

Outras informações

Dentro de uma "palavra T9" não se pode alterar nada, sem desactivar antes o estado T9. Geralmente, é melhor escrever a palavra de novo.

A introdução de texto T9®Text Input está licenciada ao abrigo de uma ou mais das seguintes patentes: U.S. Pat. Nos. 5, 818, 437, 5, 953, 541, 5, 187, 480, 5, 945, 928, and 6, 011, 554; Canadian Pat. No. 1,331,057; United Kingdom Pat. No. 2238414B; Hong Kong Standard Pat. No. HK0940329; Republic of Singapore Pat. No. 51383; Euro.Pat. No. 0 842 463 (96927260.8) DE/DK, FI, FR, IT, NL, PT, ES, SE, GB; and additional patents are pending worldwide.

Módulos texto

No telemóvel, podem ser memorizados módulos de texto que pode adicionar às suas mensagens (SMS, MMS, E-Mail).

Escrever módulos de texto

Menu →  → Módulos texto

Opções Novo texto Seleccionar.



Escrever módulo de texto.

Opções Guardar Seleccionar.

Aceitar a proposta de nome ou atribuir um novo e depois guardar com **OK**.

Utilizar módulo de texto



Escrever texto da mensagem (SMS, MMS, E-Mail).

Opções Abrir menu de texto



Módulos texto seleccionar.



Seleccionar um módulo de texto a partir da lista.

Selecc. Confirmar. O módulo de texto é indicado.

Selecc. Confirmar. O módulo de texto é introduzido no texto da mensagem junto da posição do cursor.



→ Seleccionar a função.

Mostrar regis.

Os registos dos índices standard (lista de endereços ou lista telefónica) são indicados para a selecção.



Seleccionar um nome através da letra inicial e/ou folhear.



É marcado o registo.

<Novo registo>

Efectuar um novo registo na lista standard.

Lista telef. (ver pág. 29)

Lst.endereços (ver pág. 32)

Lista stand.

Escolha entre a lista telefónica (só permite um número de telefone por registo) ou a lista de endereços como lista standard. Deverá preferir a lista de endereços pois nela são possíveis vários registos e funções (por exemplo imagens, aniversários, vários números de telefone por registo, etc.).



Lista telef. ou Lst.endereços seleccionar

Selecc.

Definir como standard.

Grupos

(ver pág. 36)

Cartão de visita

Crie o seu próprio cartão de visita. Enviar como SMS para outro telemóvel GSM.

Se ainda não criou um cartão de visita, é-lhe solicitado que crie um.



Percorra os campos e preencha com os seus dados. Encontra explicações sobre os campos do registo na pág. 32 e pág. 33.

Apelido:	Email 2:
Nome próprio:	URL:
Tel.:	Empresa:
Tel./Escrit.:	Rua:
Tel./Móvel:	Código postal:
Fax:	Cidade:
Fax 2:	País:
E-Mail:	Aniversário:

Guardar Premir.

Outras informações

O conteúdo do cartão de visita corresponde aos standards internacionais (vCard).



Copiar número de telefone da lista de endereços/telefónica.

Opções

Ver menu da lista de endereços (pág. 34)

Números de serviço

(ver pág. 114)

Os registos da lista telefónica (cartão SIM) são geridos separadamente da lista de endereços. Porém, pode transferir dados entre a lista telefónica e a lista de endereços.

<Novo registo>

Se a lista telefónica estiver definida como lista standard (lista de endereços como standard, pág. 28):



Abrir lista telefónica (nomodo de standby).



<Novo registo> seleccionar.



Premir.



Seleccionar os campos de registo.



Preencher os campos de registo a seguir descritos. O número máximo permitido de caracteres é indicado no display em cima.

Número:

Introduzir o número de telefone sempre com prefixo.

Nome:

Introduzir o nome e/ou o apelido.

Pos.memória:

Ocupação prévia: **SIM**



Seleção da posição de memória **SIM** ou **SIM** bloqueado (pág. 31).

Registo nr.:

É atribuído automaticamente um número de registo a cada número acrescentado à lista telefónica. Através deste pode ser seleccionado o número de telefone (pág. 30).



Alterar um número de registo.

Guardar

Premir para guardar o novo registo.

Outras informações



Comutação temporária para a lista de endereços pág. 32

+Lista Prefixo Internacionalpág. 112

Guardar sequência de sonspág. 115

Inserir textopág. 24

<Outros livros>:

<Nr. próprios>: Registrar os números de telefone próprios, (pág. 111), <Nrs. VIP>:

Atribuir números de telefone importantes ao grupo, <Lista telef.SIM> (pág. 31)

<SIM protegido> (pág. 31)

<Nr. de serviço> (pág. 114),

Efectuar uma chamada (procurar um registo)



Abrir a lista telefónica.



Seleccionar um nome através da letra inicial e/ou folhear.



É marcado o número.

Telefonar a partir do nr. de registo

É atribuído automaticamente um número de registo a cada número acrescentado à lista telefónica.



Inserir número de registo.



Premir.



Premir.

Alterar registo



Seleccionar registo na lista telefónica.

Opções

Premir e seleccionar **Alterar**.



Seleccionar campo de entrada desejado.



Efectuar alterações.

Guardar

Premir.

Menu da lista telefónica

Consoante a situação, estão disponíveis as seguintes funções. Estas funções podem ser aplicadas tanto ao registo actual como aos vários registos marcados:

Opções Abrir menu.

Ver	Visualizar o registo.
Alterar	Abrir registo a alterar.
Novo registo	Criar um novo registo.
Copiar para	Copiar registo/registos para a lista de endereços
Cop. tudo	Copiar todos os registos para a lista de endereços
Apagar	Apagar registo.
Apagar tudo	Apagar todos os registos após pergunta de segurança.
Marcar	Activar o modo de marcação, o registo está marcado (pág. 110).
Marcar tudo	Activar o modo de marcação, todos os registos estão marcados (pág. 110).
A enviar...	(pág. 107)
Capacidade	Indicação da capacidade de memória máxima e livre.

Pos.memória:

Um registo pode ser transferido para outro local de memorização.

SIM (Standard)

Os registos guardados na lista telefónica do cartão SIM também podem ser utilizados noutra telemóvel GSM.

SIM bloqueado



Nos cartões SIM especiais pode memorizar números numa área protegida. Para o seu processamento, é necessário ter o PIN 2 (pág. 15).

Activar com a função **Só**  (pág. 78).

A lista de endereços tem capacidade para até 500 registos com vários números de telefone e fax e outras indicações de endereço. Estes são geridos separadamente da lista telefónica na memória do telemóvel. No entanto, pode fazer o intercâmbio de dados entre a lista de endereços e a lista telefónica do cartão SIM.

<Novo registo>

Se a lista de endereços estiver definida como lista standard:



Abrir lista de endereços (no modo de standby).

Lst.endereços

<Novo registo>

<Grupos>

Carla

Importar Selecc.

Selecc.

Premir.

Novo registo

Apelido:

Silva

Nome próprio:

Apagar Guardar



Introduzir o nome e/ou o apelido.

Grupo

Os registos podem ser reunidos em grupos (pág. 36). Seleccionar com **Alterar**.



Introduzir os outros dados campo a campo.

Tel.:	URL: (Endereço de Internet)
Tel./Escrit.:	Empresa:
Tel./Móvel:	Rua:
Fax:	Código postal:
Fax 2:	Cidade:
E-Mail:	País:
Email 2:	Aniversário: (pág. 33)

Bitmap

Selecc. Atribua uma imagem a um registo na lista de endereços. Esta imagem é visualizada quando liga para o respectivo número (ver pág. 105).

Todos campos

Selecc. Mostra todos os campos quando o Display foi reduzido (ver pág. 34, Menu lista de endereços, Config. campo).

Guardar

Guardar o registo.

Outras informações

<Grupos> Funções de grupos (pág. 36).

Aniversário

Depois de introduzida a data de aniversário pode ser activada a "Caixa lembrete". Pode agora introduzir a hora do lembrete. O telemóvel emite um alarme acústico com uma imagem no display um dia antes e no dia do aniversário.



Copiar dados de um outro registo da lista de endereços.

+Lista

Utilizar o prefixo internacional da lista (pág. 112).



Comutar temporariamente para a lista telefónica.

Sincronizar com o PC

Com XTNDConnect® PC (pág. 116) pode sincronizar a sua lista de endereços com o Outlook® ou Lotus Notes™.

Com **Sinc. Remota** pode sincronizar o seu telemóvel com um organizer guardado na Internet (pág. 101)

Alterar registo

Abrir lista de endereços (no modo de standby).



Seleccionar o registo desejado.

Ver

Premir.

Silva, Carla

Silva, Carla

+351987654321

351987654321

Alterar



Seleccionar o campo de entrada.

Alterar

Abrir registo.



Efectuar alterações.

Opções Ver abaixo.

Guardar

Guardar.

Tecla direita do display:

Se durante a leitura saltar de uma linha para a outra, a tecla direita do display altera-se em função do campo de entrada. Premindo esta tecla é chamada a respectiva aplicação:

Marc.voz Menu de marcação por voz (pág. 35).

Email Criar E-mail (pág. 51).

Link Chamar URL (pág. 60).

Mostrar Mostrar imagem correspondente.

Telefonar (procurar registo)



Abrir lista de endereços (no modo de standby).



Seleccionar um nome com a letra inicial e/ou folhear.



É marcado o registo.

Se no registo da lista de endereços estiverem guardados vários números de telefone:



Seleccionar o número de telefone.



É marcado o registo.

Menu da lista de endereços

Consoante a situação, estão disponíveis várias funções. Estas podem ser aplicadas tanto ao registo actual como aos vários registos marcados:

Opções Abrir menu.

Ver Visualizar o registo.

Alterar Abrir registo a alterar.

Novo registo	Criar um novo registo.
Mover para...	Atribuir registo a um grupo.
Copiar no SIM	Copiar o registo/registos com nomes e o número de telefone seleccionado para o cartão SIM.
Apagar	Apagar registo.
Apagar tudo	Apagar todos os registos após pergunta de segurança.
Marcar	Activar o modo de marcação (pág. 110).
Marcar tudo	Activar o modo de marcação, todos os registos estão marcados (pág. 110).
Filtro	Listar apenas os registos da lista de endereços com os seguintes critérios: <ul style="list-style-type: none"> • Marcação voz • Email • URL • Aniversário • Bitmap
Cartão visita	Definir o registo como cartão de visita próprio .
Marcação voz	Efectuar marcação de voz para um registo (pág. 35)
A enviar...	(pág. 107)
Capacidade	Indicação da capacidade de memória máxima e livre.
Config. campo	Seleccionar o campo de entrada visível para o novo registo.

Marcação por voz

Marque os números dizendo um nome. Podem ser guardadas no máximo 20 gravações de voz para a marcação ou comando de voz (pág. 100) no telemóvel (não no cartão SIM).

Gravar voz



Abrir lista de endereços (no modo de standby).



Seleccionar um nome com a inicial e/ou folhear.

Opções

Abrir menu.

Marcação voz

Seleccionar.



Seleccionar números de telefone, caso haja mais do que um.

Gravar

Premir.

Iniciar

Iniciar nova gravação.

Soa um sinal breve. Diga agora o nome. Após um/uma outro/outra sinal/indicação no display **repita** o nome. Um sinal acústico confirma então a gravação, que é automaticamente guardada.

Menu marcação por voz

Consoante a situação, estão disponíveis várias funções.

Opções	Abrir menu.
Play	Reproduzir marcação por voz.
Nova	Gravar uma nova marcação por voz.
Apagar	Apagar a marcação por voz de um registo.
Apagar tudo	Apagar todas as marcações por voz após pergunta de segurança.

Utilizar a marcação por voz

Premir 

longamente. Iniciar marcação por voz (em Standby).

Agora diga o nome. O número de telefone é marcado.

Outras informações

O ruído ambiente pode limitar o reconhecimento da voz. No caso de falha prima novamente a tecla de comando e volte a dizer o nome.

No telemóvel estão predefinidos 9 grupos, para poder ordenar os seus registos da lista de endereços de forma organizada e fácil de visualizar. Pode alterar o nome de 7 dos grupos.



Abrir lista de endereços (no modo de standby).

<Grupos> Seleccionar (atrás dos nomes dos grupos encontra-se o número de registos).



Seleccionar grupo.

Opções Abrir menu.

Renome.grupo

Seleccionar e atribuir um nome ao grupo.

Outras informações

Sem grupo: Contém todos os registos da lista de endereços que não pertencem a nenhum grupo (o nome não pode ser alterado).

Receber: Contém os registos da lista de endereços recebidos por SMS, vCard (o nome não pode ser alterado).

SMS p/grupo pág. 42

Menu de grupos

Opções	Abrir menu.
Abrir	Visualizar todos os registos do grupo seleccionado. Ver Lista de endereços, pág. 33. Opções Ver pág. 34.
Símbolo grupo	Atribuir um símbolo a um grupo, ver a seguir.
Renome. grupo	Alterar nome do grupo.
Mover	Transferir um ou mais registos marcados de um grupo para outro.
Apagar tudo	Após uma pergunta de segurança, apagar todos os membros do grupo actual.

Símbolo grupo

Atribua um símbolo a um grupo, que aparece sempre no display, quando liga a um dos membros do grupo.



Seleccionar grupo.

Opções Abrir menu.

Símbolo grupo

Seleccionar.



Seleccção de um símbolo.



Confirmar.

O telemóvel guarda os números das chamadas efectuadas para uma cómoda repetição de marcação.

Menu → 

Selecc. Premir.



Seleccionar lista de chamadas.

Selecc. Premir.



Seleccionar o número de telefone.



Marcar o número.

Ou

Ver Visualizar a informação sobre o número.

Para cada lista de chamadas são guardados 10 números de telefone:

Cham.perdidas 

Os números das chamadas perdidas ou não atendidas são guardados para eventual repetição de marcação.

 Símbolo para uma chamada perdida (no modo standby). Premindo a tecla de comando (esquerda) surge o número de telefone.

Condição prévia: A rede utilizada suporta a função de "identificação da chamada".

Ch. recebidas 

As chamadas atendidas são listadas.

Nr. marcados

Acesso aos últimos números marcados pelo utilizador.



Acesso rápido no modo de standby.

Apag. registos

Os conteúdos de todas as listas de chamadas são apagados.

Menu das listas de chamadas

Estando um registo seleccionado, pode chamar o menu de listas de chamadas.

Opções Abrir Menu-Listas.

Ver	Ler o registo.
Corrigir nr.	Carregar número no display e corrigi-lo aí, se necessário.
Copiar para 	Memorizar registo na lista de endereços/lista telefónica (ver também abaixo).
Apagar	Depois da pergunta de segurança apagar o registo.
Apagar tudo	Apagar todos os registos da lista de chamadas após pergunta de segurança.

Outras informações

Durante a cópia para a lista de endereços pode-se definir com o número de telefone um novo registo ou corrigir um registo existente. Após selecção do campo transfere o número para o registo com

Colar.

Durante a chamada, pode visualizar custos e duração. Também pode definir um limite de impulsos para chamadas realizadas.

Menu →  → **Duração/Taxa**

Selecione um tipo de chamada:

Última chamada

Todas cham.

Unidades rest.

Selecc. Visualização dos dados.

Após uma visualização bem sucedida pode:

Reset Repor a visualização.

OK Terminar a visualização.

Conf. taxação

Menu →  → **Duração/Taxa**
→ **Conf. taxação**

Moeda 

(Pedido PIN 2)

Definição da moeda a utilizar para a exibição da taxa.

Taxa/unidade 

(Pedido PIN 2)

Definição das taxas por impulso/ tempo.

Limite conta



(Pedido PIN 2)

No caso de cartões SIM especiais, o utilizador ou operador podem definir um limite de impulsos/um período de tempo ao fim do qual o telemóvel fica bloqueado para chamadas de saída.

Alterar Premir, inserir PIN 2.

Limite conta

Ligar.



Introduzir o número de unidades.

OK Confirmar.

Em seguida, confirme o crédito de impulsos ou reinicialize o contador. O display de cartões pré-pagos pode variar conforme o operador.

Display autom.

O tempo e os custos da chamada são visualizados automaticamente após cada chamada.



Mensagem de voz caixa de correio 39

Menu →  → Configurar
→ Mensagem de voz

A maior parte dos operadores disponibilizam um serviço de atendedor de chamadas externo. Nesta caixa de correio, a pessoa que efectua a chamada pode deixar uma mensagem de voz se

- o seu telemóvel estiver desligado ou fora de funcionamento,
- não quiser atender,
- o telemóvel estiver ocupado (e não estiver activa a função **chamada em espera**, pág. 71).

Se a mensagem de voz não fizer parte da oferta do operador, tem de fazer o registo e, eventualmente, definir manualmente os parâmetros. A descrição que se segue, pode variar em função do operador.

Configurações:



O operador disponibiliza dois números distintos:

Guardar número da caixa de correio

Ligue para este número para ouvir as mensagens recebidas.

Menu →  → Configurar
→ Mensagem de voz



Seleccionar ou introduzir/
editar número de telefone
da lista telefónica/
endereços

OK Confirmar.

Guardar número de desvio

As chamadas são desviadas para este número.

Menu →  → Config. telef.
→ Desviar
→ por ex. Ch.não atend.
→ Definir

Inserir número de desvio.

OK Registo na rede. Após alguns segundos, obtém a confirmação.

Para mais informações sobre desvios, em pág. 71.

Ouvir



Uma nova mensagem de voz pode consoante o operador ser anunciada da seguinte forma:



Símbolo com sinal acústico.

Ou



Uma mensagem de SMS indica a recepção de uma mensagem de voz.

Ou

Recebe uma chamada com um anúncio automático.

Ligue para a caixa de correio e ouça a(s) mensagem(mensagens).



Premir **longamente** (evtl. introduzir uma vez número da caixa do correio). Em função do operador, confirmar com **OK** ou **Correio**.

Fora da sua rede habitual, poderá ser necessário marcar um outro número para a caixa de correio e introduzir uma password para ouvir as mensagens.

Com o seu telemóvel pode enviar e receber mensagens de texto (máx. 760 caracteres), que se compõem automaticamente de vários SMS "normais" (atenção custos mais elevados).

Adicionalmente pode inserir imagens e sons numa mensagem SMS.

Consoante o operador, também poderá utilizar o sistema SMS para enviar ou receber E-Mails (se necessário, altere as definições pág. 55).

Escrever/enviar SMS

Menu →  → Novo SMS



A entrada de texto com "T9" (pág. 25) permite escrever rapidamente mesmo os textos mais longos.

Apagar Premir **brevemente**, apagar letra a letra, premir **longamente** palavra a palavra.

Premir.



Introduzir número de telefone ou escolher da lista telefónica/ endereços.

Grupos SMS para grupo (pág. 42).

OK

Confirmar. Transmite ao centro de serviço o SMS a enviar. A mensagem SMS enviada é guardada na lista "Enviado".

OK

Voltar ao editor.

Indicação na linha superior do display:

 Abc SMS 1 739
Começa às 8 horas.

 Abc
abc/Abc/
ABC/123

T9 ativado.

Minúsculas/maiúsculas ou dígitos.

SMS

Título do display.

1

Número de SMS necessários.

739

Número de caracteres ainda disponíveis.

Outras informações

Inserir imagens & sons no textopág. 41

Perfis SMSpág. 55

Evtl. Tipo message., Validade,
Centro serviço solicita-sepág. 55

Informação de envio de SMSpág. 109

Introdução de caracteres
especiaispág. 24

Menu de texto

Opções	Abrir menu de texto
Enviar	Introduzir o número do destinatário ou seleccionar da lista telefónica/lista de endereços e enviar.
Guardar	Guardar o texto escrito na lista de mensagens criadas.
Imagens& Sons	Completar SMS com imagens, animações, sons (ver a seguir).
Módulos texto	Inserir módulos de texto (pág. 27).
Formatar	Queb. de linha Fonte pequena, Fonte média, Fonte grande Sublinhar Esquerda, Direita, Centrar (alinhar) Marcar texto (marcar o texto com a tecla de comando)
Apagar texto	Apagar todo o texto.
Inserir de ...	Inserir registo da lista telefónica/lista de endereços.
T9 (pág. 24)	T9 preferido: Ligar e desligar a entrada de texto T9. Idioma: Seleccionar o idioma para o texto.
Enviar via ...	Seleção de um perfil SMS para envio (pág. 55).

Imagens&Sons

Adicione imagens e sons ao texto da mensagem.



Escrever módulo de texto.

Opções

Abrir menu de texto depois de terminar a palavra.



Imagens&Sons seleccionar.

O menu contém:

Animaç.stand.

Sons standard

Animaç. próp.

Imagens próp.

Sons próprios



Seleccionar área.

Selecc.

Confirmar.

É indicado o primeiro registo da área seleccionada.



Folhear até ao registo desejado.

Em **Animaç.stand./Sons standard**:

Selecc.

A selecção é aceite na mensagem SMS.

Em **Animaç. próp./Imagens próp./ Sons próprios**:

Carregar

A selecção é indicada/reproduzida.

Selecc.

A selecção é aceite na mensagem SMS.

Outras informações

A reprodução no destinatário ocorre apenas em telemóveis que suportam o standard EMS (pág. 108).

No modo de entrada é indicado um marcador de posição na selecção de uma melodia.

SMS p/grupo

Pode enviar uma mensagem SMS como "circular" a um grupo de destinatários.

Opções Abrir menu.

Enviar Seleccionar.

Grupos Premir. A lista de endereços é aberta no modo de marcação (pág. 110). Existem as seguintes possibilidades:

- Marcar registos individualmente
- <Grupos> seleccionar, abrir um grupo e marcar aí os registos um a um/todos.
- <Grupos> seleccionar. Marcar um grupo.

Enviar Premir. É indicado o primeiro destinatário marcado. Se este possuir vários números de telefone pode ser seleccionado um deles.

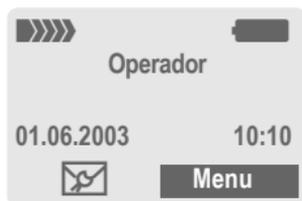
Seguinte Passar para o destinatário seguinte.

Enviar Após a pergunta de segurança é iniciado o envio.

Ler SMS

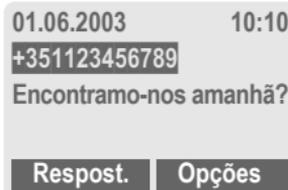


Aviso no display de uma nova mensagem SMS.



Para ler a mensagem SMS premir a tecla de display esquerda.

Data/hora
Número/
Remetente
Texto da
mensagem



Folhear a mensagem SMS linha por linha.

Respost. Ver abaixo.

Opções Ver pág. 44

Outras informações

Imagens e sons na SMSpág. 41

 Memória de mensagens cheia.....pág. 110

destacado Utilizar nr. de telefone/ endereço de E-Mail/endereço WAPpág. 113

Menu de resposta

Respost. Abrir menu de resposta.

Escrever msg	Criar novo texto de resposta.
Alterar	Alterar a mensagem SMS recebida ou escrever novo texto.
Resp. é SIM	Acrescentar SIM à SMS.
Resp. é NÃO	Acrescentar NÃO à SMS.
Rechamada Atrasado Obrigado	Adicionar um texto previamente preparado como resposta a uma mensagem SMS.

Depois de processar a mensagem no editor, pode guardar ou enviar a mensagem SMS com **Opções**.

Melodias de toque, logotipos...

Pode receber links para downloads de melodias, logotipos, Screensavers, Animações e informações para aplicações (pág. 64) com um SMS. Marque esse link e inicie o download premindo a tecla de chamada. 📞

Certifique-se de que o perfil HTTP (pág. 65) e o acesso estão configurados (pág. 76).

Listas

Todos os SMS são guardados em quatro listas diferentes em função do estado:

Inbox

Menu →  → Inbox → SMS

É visualizada a lista das mensagens SMS recebidas.



Rascunho

Menu →  → Rascunho → SMS

É indicada a lista das mensagens SMS que ainda não foram enviadas.

Não enviado

Menu →  → Não enviado → SMS

É visualizada a lista das mensagens SMS em cadeia que não foram enviadas por completo. O envio pode ser iniciado de novo.

Enviado

Menu →  → Enviado → SMS

É visualizada a lista das mensagens SMS enviadas.

Menu de listas

Dependendo da lista, são oferecidas diferentes funções:

Opções Abrir menu.

Ver	Ler o registo.
Responder	Responder logo à mensagem SMS recebida.
Apagar	Apagar a mensagem SMS seleccionada.
Apagar tudo	Apagar todas as mensagens SMS após pergunta de segurança.
Enviar	Introduzir o número ou seleccionar da lista telefónica e enviar de seguida.
Alterar	Abrir SMS a alterar.
Capacidade	Indicação do espaço livre na memória no cartão SIM/ do telemóvel. Eventualmente segmentos: Número de mensagens SMS individuais em cadeia.
Não lida	Identifica a mensagem como não lida.
Guard. em 	Transferir um número seleccionado para a lista telefónica/ lista de endereços.
Arquivado	Transferir a mensagem SMS para o arquivo.
Enviar via ...	Seleção de um perfil SMS para o envio (pág. 55).
Imagens & Sons	Guardar as imagens ou os sons contidos na mensagem SMS.

Arquivo SMS

Menu →  → Arquivo SMS

É visualizada uma lista das mensagens SMS guardadas no aparelho.



	Não lida.
	Lida.
	Criada.
	Enviada.
	Registo no cartão SIM.
	Mensagem em cadeia.

Dependendo da situação, são oferecidas diferentes funções:

Menu do arquivo

Opções Abrir menu.

Ver	Ler o registo.
Enviar	Introduzir o número ou seleccionar da lista telefónica e enviar de seguida.
Alterar	Abrir o editor para fazer alterações.

Outras funções consultar **Card-Explorer**, pág. 105.

O **Messaging Multimedia Service** possibilita o envio de textos, imagens (também fotografias) e sons numa mensagem combinada para outro telemóvel ou um destinatário de E-Mail. Todos os elementos de um MMS são compilados sob a forma de "Diapositivo".

Em função da definição do seu telemóvel, recebe automaticamente a mensagem completa ou apenas uma nota de um MMS guardado na rede com indicação do remetente e o tamanho. Carregue-o para o seu telemóvel para ler.

Pergunte ao seu operador se ele oferece este serviço. Se for necessário terá de se registar separadamente.

Escrever/enviar MMS

Um MMS é composto por um cabeçalho de endereço e o conteúdo.

Uma mensagem MMS pode ser composta por uma sequência de páginas, das quais cada uma pode conter uma combinação de textos, sons e imagens.

Os textos podem ser criados com a ajuda do T9 (pág. 25).

As imagens e os gráficos podem ser criados com aparelhos adicionais como por ex. câmaras digitais ou ser anexados com o formato JPEG, WBMP ou GIF. Ver também **Card-Explorer**, pág. 105.

Música é enviada e recebida como ficheiro MIDI, sons/ruídos como ficheiro AMR.

Navegação.



Folhear linhas com a tecla de comando.

Menu →  → **Novo MMS**

 123 Editor MMS

Para:

Assunto: 1

Campos dos registos:

Para:   Número de telefone/endereço E-Mail do(s) receptor(es).

Assunto: Introdução do título do MMS (máx. 40 caracteres).

Foto: **Inserir** premir. A lista de imagens é aberta para se efectuar a selecção (ver também **Card-Explorer**, pág. 105).

Texto: **Editar** premir. Escrever o texto com a ajuda do T9. Menu de texto ver pág. 46.

Som: **Inserir** premir. Pode agora seleccionar uma melodia memorizada (ver também Card-Explorer, pág. 105).

Duração slide

Introdução do tempo de visualização de cada página (no mínimo 0,1 segundos).

Inserir outras páginas

Opções Abrir menu.

Novo slide Seleccionar.

Outras informações

Podem ser incluídos no máximo 20 números de telefone /endereços com 50 caracteres cada um.

Opções Menu principal MMS..... pág. 47

Inserir cartão de visita

Opções Abrir menu.

Extras Seleccionar.



Folhear até **Cartão visita**.



Inserir cartão de visita.

Inserir compromisso

Opções Abrir menu.

Extras Seleccionar.



Folhear até **Compromisso**.



Importar compromisso do calendário.

Verificar MMS

Verifique o MMS antes de enviar:

Opções Abrir menu.

Ver slide

Ver cada uma das páginas.

Ver msg.

Reprodução do MMS completo no display. Interrupção com cada pressão na tecla.

Enviar MMS

Opções Abrir menu.

Enviar Seleccionar.

Menu de texto

Opções Abrir menu.

Queb. de linha	Iniciar nova linha.
Guardar	Guardar o texto MMS.
Apagar texto	Apagar todo o texto.
T9 (pág. 24)	T9 preferido: Ligar e desligar a entrada de texto T9. Idioma: Seleccionar o idioma para o texto.
Módulos texto	Inserir módulos de texto (pág. 27).



Menu MMS

Dependendo da situação, são oferecidas diferentes funções:

Opções Abrir menu.

Inserir linha	Alargamento do campo de endereço em uma linha.
Apagar	Apagar
Inserir de ...	Inserir registo da lista telefónica/lista de endereços, assim como compromissos/tarefas.
Enviar	Enviar MMS.
Guardar	Guardar o MMS numa lista de mensagens criadas.
Novo slide	Inserir uma página nova a seguir à página actual.
Apagar ítem	Apagar elemento de uma página.
Apagar slide	Apaga a página visualizada actualmente.
Ver slide	Reprodução de toda a página.
Lista slides	Lista da páginas disponíveis para a selecção.

Ver msg. Reproduzir o MMS completo. Interrupção com cada pressão na tecla.

T9 (pág. 25) **T9 preferido:** Ligar e desligar a entrada de texto T9.
Idioma: Seleccionar o idioma, em que deseja escrever a mensagem.

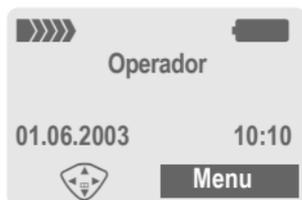
Propriedades **Data:**, **Tamanho:**, **Prioridade:** Mostrar o MMS.

Extras Indicar e inserir outras propriedades do MMS a partir de **Cartão visita** e **Compromisso**.

Receber MMS



Aviso de recepção de um MMS/notificação.



Para ler o MMS ou notificação premir a tecla de display esquerda.

Em função da definição (pág. 56) é

- recebido o MMS completo.
- aberta a notificação.
Premir **A receber** para receber o MMS completo.

Interrupção da função premindo qualquer tecla.

Ler MMS



Apresentação automática da MMS. Interrupção com cada pressão na tecla.



Folhear páginas com a tecla de comando.



Chamada directa de cada página com a tecla de dígitos.

Anexo

Um MMS pode conter vários anexos.

Opções Abrir menu.

Anexo Seleccionar.



Seleccionar anexo.

Abrir O anexo é aberto com a aplicação disponível.

Guardar O anexo é guardado sob um nome.

Imagens e Sons

As imagens e sons de um MMS recebido podem ser guardados em separado por ex. para utilização como melodia de toque ou imagem de fundo. Para esse fim parar o MMS com qualquer tecla ou folhear até à página desejada.

Opções Abrir menu.

Conteúdo Seleccionar.

Continuar como em anexos em cima.

Indicação sob a forma de símbolos em cima em cada página.

Outras funções para preparar o MMS em **Opções**.

Listas

Todos os MMS são guardados em quatro listas diferentes:

Inbox

Menu →  → Inbox → MMS

É visualizada a lista das mensagens MMS e notificações recebidas. Para receber um MMS posterior, abrir a notificação e premir **A receber**.

Rascunho

Menu →  → Rascunho → MMS

É visualizada a lista dos rascunhos guardados.

Não enviado

Menu →  → Não enviado → MMS

É visualizada a lista das mensagens MMS que ainda não foram enviadas por completo.

Enviado

Menu →  → Enviado → MMS

É visualizada a lista das mensagens MMS enviadas.

Menu de listas

Dependendo da lista, são oferecidas diferentes funções:

Opções Abrir menu.

Play	Reproduzir MMS.
Alterar	Abrir o editor para fazer alterações.
Responder	Responder logo à mensagem MMS recebida.
Receber MMS	Iniciar a recepção do MMS, quando apenas estiver seleccionada a notificação (pág. 56).
Rec.tod. MMS	Iniciar a recepção de todas os novos MMS.
Transferir	Reenviar o MMS para um novo destinatário.
Apagar	Apagar a mensagem MMS seleccionada.
Apagar tudo	Apagar todos os registos após pergunta de segurança.
Não lida	Marca o MMS como não lido.
Guard. em 	Aceitar o nr. de telefone/ endereço de E-Mail na lista telefónica/lista de endereços.

Propriedades	São indicadas as informações relativas ao MMS: <ul style="list-style-type: none"> • Emissor • Hora de entrada • Assunto • Tamanho • Prioridade
Capacidade	Indicação do tamanho do MMS actual, assim como do espaço livre da memória.
Ver slide	Reprodução da página actual.
Lista slides	Lista da páginas disponíveis para a selecção.
Anexo	Abrir a lista dos anexos contidos.
Conteúdo	Seleccionar o conteúdo da página e guardar imagem ou som.
Guardar	Guardar MMS na lista de saída.

Símbolo	Significado
	MMS não lida.
	MMS lida.
	MMS rascunho
	MMS enviada.
	MMS lida e reencaminhada.
	MMS lida com confirmação enviada.
	Notificação não lida.
	Notificação lida.

O seu telemóvel dispõe de um programa de E-mail próprio (cliente). Assim pode enviar e receber E-Mails.

Escrever/enviar E-Mail

Menu →  → Novo email

Introduzir o endereço de E-Mail

 →  Para: Endereço de E-mail do Destinatário.

Cc: Endereço de E-Mail para segundo destinatário (com conhecimento).

Bcc: Endereço de E-Mail para segundo destinatário (ao outro destinatário não é indicado o destinatário Bcc).

Anexo: Ver abaixo.

 **Premir rapidamente para introduzir caracteres especiais como @** (pág. 24).
Ao escrever um E-Mail tem a ajuda do T9 (pág. 25).

 **Assunto:** Introdução do título do E-mail (máx. 255 caracteres).

 **Conteúdo:** Introdução do texto.

Opções Abrir menu.

Enviar Enviar E-mail.

Adicionar anexos

Num E-Mail pode ser inserido como anexo um ficheiro (por ex. sinal de chamada) do sistema de ficheiros (pág. 105).

Anexo Abrir sistema de ficheiros.



Seleccionar o ficheiro a inserir.

Marcar Marcar o ficheiro.

OK Aceitar o ficheiro como anexo.

Menu do editor de E-Mail

Opções Abrir menu.

Inserir linha Alargamento do campo de endereço em uma linha.

Eliminar linha Apagar uma linha no campo de endereço.

T9 (pág. 24) **T9 preferido:** Ligar e desligar a entrada de texto T9.
Idioma: Seleccionar o idioma para o texto.

Inserir de ... Inserir registo da lista telefónica/lista de endereços.

Anexo (Ver anterior).

Guardar Guardar na lista de rascunhos.

Enviar Estabelecer ligação com o servidor e enviar E-Mail. Se necessário escolher outro acesso (pág. 76).

Enviar depois Transferir para a lista de saída para envio posterior.

Receber E-Mail

Menu →  → Inbox
→ Receber email

Antes de se poder ler um E-Mail, é necessário ir buscá-lo ao servidor. O operador é marcado com o acesso definido (pág. 76) e todos os E-Mails são transmitidos para a lista de entrada.

Outras informações

O cliente de E-Mail recebe sempre mensagens completas, incl. título, conteúdo e anexos. Pode limitar o tamanho das mensagens recebidas (pág. 57).

Podem ser guardados no máx. 50 E-Mails no telemóvel. O tamanho de um E-Mail está limitado para 99 KB.

Sincronizar com o PC

Ligar com XTND® PC (pág. 116) pode sincronizar a Inbox/Outbox de E-mail com Outlook® ou Lotus Notes™.

Ler novo E-Mail

Menu →  → Inbox → Email



Seleccionar E-mail.

Ver

O E-Mail é apresentado.



Comutar entre o tamanho pequeno, normal e grande da letra.



Folhear por linhas com a tecla de comando.

Conforme a área de texto marcada, a tecla de display esquerda oferece várias funções:



Os endereços de E-Mail/números de telefone no texto são indicados **destacados** e podem ser guardados na lista de endereços.

 Seleccionar o número de telefone, ou começar um novo E-mail.

Guardar

Guardar anexo (por ex. Bitmap).

Responder

Responder ao remetente.

Link

Iniciar o browser do WAP e chamar URL (pág. 60).

E-mail com anexo Significado



Não lido



Lido



Rascunho



Enviado

Ler menu

Conforme a situação, são oferecidas diferentes funções:

Opções Abrir menu.

Responder É chamado o E-Mail original. O emissor está registado como destinatário e pode, tal como o título e CC, ser alterado.

Respond.todos Como em cima, mas todos os destinatários estão novamente registados como destinatários no campo "Enviar para".

Transferir É chamado o E-Mail original. Registe o novo destinatário, para o qual o E-mail deve ser reencaminhado.

Alterar Abrir E-Mail para processar no editor.

Apagar Apagar o E-Mail seleccionado.

Apagar tudo Apagar todos os E-Mails na Inbox ou Outbox.

Tamanho letra Selecção do tamanho da letra.

Guardar anexo O anexo é guardado no sistema de ficheiros (Card-Explorer, pág. 105).

Listas

Todos os E-Mails são guardados em quatro listas diferentes:

Inbox

Menu →  → Inbox → Email
É visualizada a lista de E-Mails recebidos.



Seleccionar E-mail.

Ver O E-Mail é apresentado.

Rascunho

Menu →  → Rascunho → Email
É visualizada a lista de E-Mail-rascunhos:

Não enviado

Menu →  → Não enviado
→ Email

É visualizada a lista de E-Mails que não foram enviados.

Menu →  → Não enviado
→ Enviar email

Entregar todos os E- Mails a enviar ao servidor.

Menu →  → Não enviado
→ Env./Receber

Transferir todos os E- mails a enviar para o servidor e receber todos os e-mails novos do servidor.

Enviado

Menu →  → Enviado → Email

É visualizada a lista de E-Mails enviados.

Menu de listas

Dependendo da lista, são oferecidas diferentes funções:

Opções Abrir menu..

Ver	(pág. 52)
Alterar	Editar E-mail.
Responder	É chamado o E-Mail original. O emissor está registado como destinatário e pode, tal como o título e CC, ser alterado.
Respond.todos	Como em cima, mas todos os destinatários estão novamente registados como destinatários no campo "Enviar para".
Transferir	É chamado o E-Mail original. Registe o novo destinatário, para o qual o E-mail deve ser reencaminhado.
Apagar	Apagar o E-Mail seleccionado no telemóvel.
Apagar tudo	Apagar todos os E-Mails no telemóvel.

Ordenar	<p>Ordenar</p> <ul style="list-style-type: none"> • por assunto • por remetente • por destinatário • pela data/hora • pelo estado <p>Nem todas as características de ordenação estão disponíveis em todas as listas.</p>
Enviar email	Estabelecer ligação ao servidor e enviar E-Mails.
Receber email	Estabelecer ligação ao servidor e receber E-mails encontrados.
Env./Receber	Estabelecer ligação ao servidor, enviar E-Mails bem como receber E-mails encontrados.



Perfis SMS

Menu → → Configurar → SMS

Pode definir no máx. 5 perfis SMS. Nestes estão definidas as características de envio de uma mensagem SMS. A opção predefinida é a do cartão SIM utilizado.



Seleccionar perfil.

Opções Abrir menu.

Mudar config.
Seleccionar.

Centro serviço	Inserir ou alterar números de telefone do centro de serviço conforme informação do operador.
Destinatário	Introduzir o destinatário standard para este perfil de emissão ou seleccionar da lista telefónica.
Tipo message.	<p>Selec. manual Para todas as mensagens é solicitado o tipo de mensagem.</p> <p>Txt. standard Mensagem SMS normal.</p> <p>Fax Envio via SMS.</p> <p>Email Envio via SMS.</p> <p>Nova Se necessário, contacte o operador para obter o número de código.</p>

Validade	<p>Seleção do período de tempo, durante o qual o centro de serviço tenta enviar a mensagem:</p> <p>Selec. manual, 1 hora, Tres horas, Seis horas, 12 horas, 1 dia, 1 semana, Máximo*</p> <p>*) Período de tempo máximo permitido pelo operador.</p>
Relat. estado 	Confirmação do sucesso ou não da entrega da mensagem enviada. Este serviço poderá ter de ser pago.
Resp. directa 	Se esta função estiver activa, o destinatário da mensagem SMS pode responder directamente, utilizando o seu centro de serviços (consultar o operador).
SMS via GPRS	<p>Enviar SMS automaticamente via GPRS (quando disponível).</p> <p>Condição prévia: GPRS está activado (pág. 75). Certifique-se de que o seu operador também disponibiliza esta função.</p>
Guard.ap.env.	Os SMS enviados são guardados na lista Enviado .

Activar perfil



Seleccionar perfil.

Activar

Premir para activar o perfil.

Verificar perfis MMS

Menu →  → Configurar → MMS

Podem ser definidos vários perfis MMS. Nestes estão definidas as características de envio de uma mensagem MMS.



Seleccionar perfil.

Opções

Abrir menu.

Mudar config.

Seleccionar.

Expira Selecção do período de tempo, durante o qual o centro de serviço tenta enviar a mensagem:

Selec. manual, 1 hora, Tres horas, Seis horas, 12 horas, 1 dia, 1 semana, Máximo*

*) Período de tempo máximo permitido pelo operador.

Priorid.stand. Prioridade de envio:
Normal, Alta, Baixa

Duração Tempo de visualização de uma página MMS (definição standard).

Recepção

Recepção do MMS completo ou apenas da notificação.

Automático

Receber de imediato do MMS completo.

Rede auto.

Receber de imediato do MMS completo na rede habitual

Selec. manual

É recebida apenas a notificação.

SrvRelay MMS

MMS-Relais-URL, por ex.
<http://www.webpage.com>

Definições IP

Endereço IP: Introduzir o endereço IP-

Porta IP: Introduzir o número da porta.

Endereço IP: Introduzir o endereço IP-

Porta IP: Introduzir o número da porta.

Estas definições podem ser diferentes daquelas do browser WAP.

Perfil lig.:

Selecção ou definição do perfil de ligação (pág. 76).

Activar perfil



Seleccionar perfil.

Activar

Premir para activar o perfil.



Configurações de E-Mail

- Menu** →  → Configurar
→ Email
→ Seleccionar a função.

Antes da utilização tem de definir o acesso ao servidor assim como os seus parâmetros de E-Mail. Em princípio os dados já se encontram preenchidos. Caso contrário, obtenha estas indicações junto do seu operador. Ver também na Internet em:

www.my-siemens.com/m55

Outras informações

Os seguintes protocolos têm de ser suportados pelo seu operador, para que seja possível a troca de dados com o seu servidor de E-Mail:

POP3, IMAP4 e SMTP ou e SMTP.

Os E-Mails são codificados com MIME durante a transmissão.

Uma codificação da transmissão de E-Mail (SSL, APOP) não é possível.

Contas E-mail

Podem ser definidas 5 contas. Se ainda não estiverem definidos dados de acesso à conta, é visualizado um formulário de entrada.

Alternativa:

Oções Premir.

Mudar config.

Seleccionar, depois:

Def.utilizador

Operador	Seleccionar operador.
Nome utilizador:	O seu nome.
End. email: *	O seu endereço de E-Mail, por ex.: name@domain.abc
End.resposta:	Endereço de E-Mail adicional para as respostas.
ID utilizador: *	A sua identificação de utilizador.
Password: *	A sua password.

* Obtenha estas indicações junto do seu operador.

**Definiç. Mail**

Download emails inferiores a <10> KB	Definir o tamanho do ficheiro, até ao qual é recebido o E-Mail.
Deixar cópia no servidor?	Após a recolha os E-Mails permanecem no servidor ou são apagados
POP3 server: *	Introduzir o endereço de Internet, quando o tipo de servidor é POP3 e SMTP.
Pop3 Port: *	(Valor standard: 110)
IMAP4 *	Introduzir o endereço de Internet, quando o tipo de servidor é IMAP4 e SMTP.
IMAP4 Port: *	(Valor standard: 143)
SMTP server: *	Introduzir endereço de Internet.
Porto SMTP: *	(Valor standard: 25)
SMTP autenticar:	Confirmação de autenticidade: Sim/Não.
SMTP Password:	É solicitada a password do utilizador, se na "Autenticação" estiver seleccionado Sim.

* Obtenha estas indicações junto do seu operador.



Guardar e activar as definições.

Config. geral

Entrada da predefinição de um endereço de E-Mail para um segundo destinatário sem conhecimento (Bcc).

Activar perfil

Seleccionar perfil.



Premir para activar o perfil.

Mensagem de voz

Estas definições encontram-se descritas num capítulo próprio (ver pág. 39)

Serviços CB

Estas definições encontram-se descritas num capítulo próprio (ver pág. 59)

Menu →  → Configurar
→ Serviços CB

Alguns operadores oferecem serviços de informação (canais de informação **Cell Broadcast**). Se a recepção estiver activada, receberá mensagens relativas aos temas activos da sua **Lista temas**.

Difusão

Aqui pode activar e desactivar a difusão celular-CB. Se a função estiver activa, a autonomia em standby diminui.

Ler nova CB

Todas as mensagens CB não lidas são listadas no display.

Lista temas

Pode incluir nesta lista pessoal um número ilimitado de temas a partir do índice de temas (**Índice**). 10 registos com o número de identificação de canal (ID) e, se necessário, o nome.

Novo tema Seleccionar.

- Se não houver nenhum índice de temas (**Índice**), introduzir um tema com o respectivo número de canal e confirmar com **OK**.
- Se o índice de temas já tiver sido transferido, seleccionar um tema desejado e confirmar com **OK**.

Canal: Seleccionar

Opções Abrir o menu de listas.

Um tema seleccionado pode ser visualizado, activado/desactivado, editado ou apagado.

Display autom.

As mensagens CB são visualizadas no modo de standby. Os textos mais longos são folheados automaticamente. Esta indicação pode ser definida para todas as mensagens ou apenas para as mensagens novas.

Para a "Visualização da página inteira":



premir, em seguida premir **Ler CB**.

Índice



É visualizada a lista de temas para a selecção. Se não houver indicação, pode registar os números dos canais (ID) manualmente (**Lista temas**). Para mais informações, consulte o seu operador.

Idiomas CB

Receba mensagens do serviço de informação apenas num determinado idioma ou em todos os idiomas.

Indicações no display



activar/desactivar tema.



Há novas mensagens referentes ao tema.



Mensagens já lidas.

Browser Internet (WAP)

Obtenha na Internet as mais recentes informações compatíveis com as possibilidades de visualização do telemóvel.

Além disso pode carregar no seu telemóvel jogos e aplicações.

O acesso à Internet poderá exigir o registo junto do seu fornecedor do serviço.

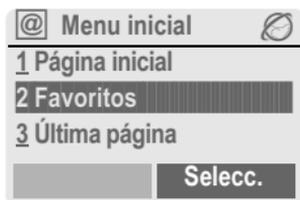
Acesso à Internet



Menu →  → Internet

Ao chamar a função activa o browser. As funções das teclas do display variam em função da página da Internet, por ex. "Link" ou "Menu". Da mesma forma, também podem variar os conteúdos dos menus de opções. Se necessário, defina de que forma deve ser o acesso à Internet (ver **Menu Browser Configurar Iniciar com...** pág. 61).

É visualizado, por ex. o Menu inicial:



Seleccionar a função desejada.

Selecc.

Confirmar.

Menu inicial

Página inicial	A ligação ao portal do operador de Internet é estabelecida (eventualmente predefinida/prefixada pelo operador).
Favoritos	A lista dos URL guardada no telemóvel para acesso rápido.
Última página	Chamada da última página visitada guardada.
Inbox	Entrada de correio para mensagens do servidor WAP (WAP push).
Perfis	A lista dos perfis é visualizada para a activação/definição (pág. 62).
Sair	Desliga a ligação e termina o browser.

Outras informações

Instruções de utilização.....pág. 115

Terminar a ligação



Premir longamente para terminar a ligação e fechar o browser.

O seu browser de Internet é licenciado por:



OPENWAVE™



Menu Browser

Se o browser estiver activo, pode chamar o menu da seguinte forma:



Premir

ou



confirmar.

Página inicial	A ligação ao portal do operador de Internet é estabelecida (eventualmente predefinida/prefixada pelo operador).
Favoritos	Lista de 50 URL no máximo guardada no telemóvel para a chamada rápida (pág. 115).
Última página	Chamada da última página visitada que pode ser guardada.
Ir para...	Introduzir um URL para acesso directo a um endereço de Internet, como por ex. wap.my-siemens.com Seleccção da lista dos últimos endereços de Internet visitados.
Recarregar	Carregar novamente a página.
Inbox	Entrada de correio para mensagens do servidor WAP (WAP push).
Desligar	Interrompe a ligação.

Guarda.bitmap	Guardar imagens da página visualizada.
Mais ...	Ver abaixo.
Sair	Desliga a ligação e termina o browser.

Mais ... (no menu)

Perfis	A lista dos perfis é visualizada para a activação/definição (pág. 62).
Configurar	<p>Tamanho letra</p> <p>Parâmetros de protocolo</p> <ul style="list-style-type: none"> • Push • Push só pode forçar online • Tempo de espera para pedidos a rede não respondidos <p>Segurança</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ligação pronta • Perg. segurança • Certificado actual • Certificados CA • PINs Chave Privada • Encriptação <p>Iniciar com...</p> <ul style="list-style-type: none"> • Menu inicial • Menu Browser • Página inicial • Última página • Favoritos
Reset	Iniciar de novo a sessão e apagar Cache.
Sobre Browser	Indicação da versão do Browser.

Outras informações

	Menu do browser.
	Offline.
	Online
	GPRS Online
	Sem rede.
	Seleção dos caracteres especiais, como @, ~, \, ver pág. 24
	ou premir várias vezes para: . , ? ! ' " 0 - () @ / : _

Perfil WAP

Menu →  → Internet
→ Perfis

A configuração necessária para o acesso à Internet depende do respectivo operador:

- O operador já configurou tudo. Pode começar imediatamente.
- Já estão definidos perfis de acesso para vários operadores. Depois, seleccionar e activar o perfil desejado.
- O perfil de acesso tem de ser definido manualmente.

Informe-se junto do seu operador.

Definir os perfis WAP

Pode alterar o perfil activado antes de cada acesso à Internet.



Seleccionar perfil.

Selec.

Activar O perfil actual é marcado.

Definir os perfis WAP

Pode definir no máximo 5 perfis WAP (eventualmente bloqueado pelo operador). Os registos podem variar conforme o operador:



Seleccionar perfil.

Editar

Abrir para definir.

Nome perfil:

Introduzir/alterar nome.

Parâm. WAP



Endereço IP: Introduzir o endereço IP.

Porta IP: Introduzir o número da porta.

Pág.inicial: Introduzir a página inicial desde que não esteja já predefinida pelo operador.

Tempo de espera GPRS
Tempo de espera CSD Período de tempo, em segundos, após o qual a ligação deve ser terminada, se não houver outra entrada ou transmissão de dados.

Perfil lig.: Seleção ou definição do perfil de ligação (pág. 76).

Guardar

Guardar as definições.

Jogos & mais

Carregue jogos e outras aplicações. Na Internet você é remetido para as respectivas aplicações.

Após a selecção de um jogo/uma aplicação pode ser iniciado o download. Depois a aplicação fica disponível.

A maior parte das aplicações contêm instruções de utilização.

Outras informações

Para o Download de aplicações deve-se configurar o perfil WAP (pág. 62), o perfil HTTP (pág. 65) e o acesso (pág. 76).

Informação Java™ pág. 110

Ligar/desligar sons
(sinal de chamada)/vibração pág. 68

Encontra aplicações e jogos em:

wap.my-siemens.com

ou na Internet:

www.my-siemens.com/city

Jogos e aplicações

As aplicações e os links guardados no telemóvel estão no índice:

Menu →  → Jogos & mais

Jogos & mais

★ Aplicações

★ Jogo

 MySiemens

Opções

Selecc.

Conforme o registo marcado, são oferecidas diferentes funções:

★ **Executar jogo/aplicação offline**

Selecc. A aplicação executável pode ser iniciada de imediato.

★ **Carregar jogo/aplicação online**

Selecc. Apenas ficheiro de descrição; (pág. 109) a aplicação ainda tem de ser carregada.

 **Chamar link (opção)**

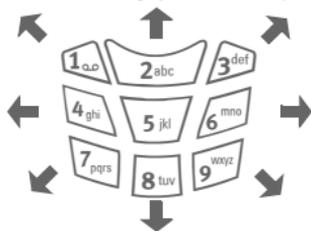
Internet É chamado o endereço de Internet seleccionado.

Receber informações

Uma informação recebida por **SMS**, que por ex. necessite de uma aplicação já instalada, é indicada através de um símbolo no display ☆. Ao premir a tecla esquerda de display, é iniciada a respectiva aplicação e a informação é processada.

Outras informações

Para muitos jogos é utilizada o seguinte controlo de teclas (joystick virtual):



Menu Jogos & mais

Todas as funções para editar e gerir as suas aplicações e pastas encontram-se no menu de opções:

Opções Abrir menu.

Iniciar	Iniciar a aplicação.
Download	Uma aplicação é carregada da Internet e instalada.
Nova pasta	Criar uma pasta nova e atribuir um nome.
Apagar	Apagar a aplicação/pasta seleccionada.

Apagar tudo	Apagar todas as aplicações/pastas após pergunta de segurança.
Renomear	Mudar o nome da aplicação/pasta marcada.
Mover	Deslocar as aplicações entre as pastas.
Perfil HTTP	A lista dos perfis é visualizada para a activação/definição (pág. 65).
Reinstalar	Instalar outra vez a aplicação (Update).
Mais info	Carregar informações adicionais da aplicação através da Internet (WAP), se disponível.
Detalhes	Mostrar os detalhes da aplicação/pasta (nome, versão, tamanho, caminho, fabricante, data).
Ordenar	Definir os critérios de ordenação (ordem alfabética, por hora).
Segurança	Confirmação antes do download de aplicações: Confirmar sempre Confirmar uma vez Sem confirmação
Capacidade	Indica o espaço de memória máximo e o livre.

Perfil HTTP

Menu →  → Jogos & mais

Opções Abrir menu



Perfil HTTP seleccionar.

A preparação do telemóvel depende do respectivo operador:

- O operador já configurou tudo. Pode começar imediatamente.
- O seu operador já definiu definições de acesso. Depois, seleccionar e activar o perfil desejado.
- As definições de acesso têm de ser definidas manualmente.

Informe-se junto do seu operador.

Com o WAP pode descarregar aplicações da Internet. O carregamento e a execução de aplicações não influenciam, nem alteram o software do seu telemóvel com Java™. A Siemens não assume nenhum tipo de responsabilidade em relação às aplicações não incluídas no fornecimento original, gravadas posteriormente pelo cliente. O mesmo se aplica a funções que tenham sido desbloqueadas posteriormente a pedido do cliente. O risco de perda, danos ou defeitos deste aparelho, das aplicações ou do software e todos os danos em geral e as respectivas consequências, decorrentes desta aplicação ou deste software são da responsabilidade do comprador. Existe o risco de este tipo de aplicações ou software ou então os desbloqueios posteriores de determinadas funções se perderem, por motivos técnicos, no caso de troca/novo fornecimento ou então no caso de reparação do aparelho. Nestes casos, é necessário fazer um novo download ou solicitar um novo desbloqueio da aplicação. A Siemens não se responsabiliza pela eventual impossibilidade de um novo download ou desbloqueio, nem garante que estes sejam gratuitos. Guarde as suas aplicações no computador com o software Siemens Data Suite, (ver pág. 116).

Display

Menu →  → **Display**
→ Seleccionar a função.

Idioma

Definição do idioma para os textos do display. A função "automático" define o idioma utilizado pelo seu operador nacional. Se por acaso, tiver sido definido um idioma que não entende, pode repor o idioma do seu operador nacional através da seguinte introdução (no modo de standby):

*#0000# 

T9

(ver também pág. 25)

T9 preferido

Activa ou desactiva a introdução inteligente de texto.

Idioma

Seleccionar o idioma para a introdução de texto. Os idiomas suportados pelo T9 estão assinalados com o símbolo T9.

Fundo

Definir o gráfico de fundo para o display.

Logotipo

Seleccionar gráfico, que deve ser visualizado em vez do logotipo do operador.

Esquemas Cor

Seleccionar o esquema de cor para todo o sistema operativo.

Activar o esquema de cor



Seleccionar o esquema de cor.

Activar

Activar

Carregar o esquema de cor

Podem ser suportados até três esquemas de cores, que, por ex., foram carregados via WAP, na lista de selecção para a posição 2 a 4.

Opções

Abrir menu.

Carregar

Seleccionar o esquema de cor.

Screensaver

O screensaver mostra uma imagem no display após um período predefinido. Uma chamada de entrada ou carregar em qualquer tecla terminam a função.

Activar	Activar/desactivar screensaver.
Estilo	Relóg. Analóg., Bitmap Ou Econ. energia.
Bitmap	Seleccionar imagem no sistema de ficheiros.
Ver antes	Visualização do screensaver.
Tempo espera	Definir o período de tempo após o qual o screensaver deve ser activado.
Segurança	Solicitação do código do telemóvel para terminar o screensaver.
Bloq.tecl.aut.	O teclado fica automaticamente bloqueado, se não for premida nenhuma tecla num espaço de um minuto no modo de standby. Desbloquear  Premir longamente .

Outras informações

Pode também receber logotipos, screensavers e animações por SMS (pág. 40), MMS (pág. 45) ou WAP (pág. 60) Ver também **O meu telemóvel** (pág. 17).

Anima. inicial

Seleccionar a animação, que é visualizada ao ligar o telemóvel.

Anima. final

Seleccionar a animação, que é visualizada ao desligar o telemóvel.

Saudação

Introduzir texto de saudação, que surge depois de ligar o telemóvel em vez de uma animação.

Editar

Ligar/desligar



Apagar o texto antigo e escrever um novo.

OK

Confirmar as alterações.

Letras grand.

Seleção entre dois tamanhos de letra para as indicações no display.

Iluminação

Regular a iluminação do display para mais claro ou mais escuro. Uma regulação mais escura prolonga o tempo de standby.



Premir várias vezes a tecla de comando para a definição para cima/para baixo.

Contraste

Definir o contraste do display.



Premir várias vezes a tecla de comando para a definição para cima/para baixo.

Áudio

Menu →  → **Áudio**
→ Seleccionar a função.

Pode definir os sinais acústicos como desejar.

Reg. sin.cham.

On/Desactivar

Activar/desactivar todos os sons.

Bip Reduzir o sinal de chamada para um sinal breve (Bip).

Outras informações



Indicação no display: Bip.



Indicação no display: Sinal de.

Desligar o sinal de chamada pág. 115

Vibração

Para evitar perturbações causadas pelo toque do telemóvel, pode activar o alarme por vibração. O alarme por vibração também pode estar activado adicionalmente ao sinal de chamada (por ex. em ambientes ruidosos). Esta função está desactivada se a bateria estiver a carregar.

O alarme por vibração é activado uma vez quando se define a intensidade mais alta para a melodia de toque. Deve avisá-lo para **não encostar o telemóvel a tocar ao ouvido** para evitar lesões auditivas.

Volume

Definir o volume dos tipos de chamada/funções em separado.



Seleccionar:

Cham.entrada (Ver abaixo)

Alarme

Despertador

Mensagens

Dif. celular

Melodia início

Melodia fim

Aplicações

Selecc.

Premir. A melodia de toque é reproduzida.



Regular o volume.

OK

Confirmar.

Cham.entrada

Aqui pode atribuir a **Chamadas** , **Outras cham.** e a qualquer grupo da lista de endereços, diferentes níveis de volume.

Outras informações

Por favor certifique-se de que atendeu a chamada antes de encostar o telemóvel ao ouvido. Desta forma previne eventuais lesões auditivas provocadas por um sinal de toque muito alto!

Dois números de telefone registados independentemente podem ser definidos em separado (pág. 115).

Menu →  → **Áudio**
→ Seleccionar a função.

Melodias

Definir em separado os toques para tipos de chamada/funções.



Seleccionar:

Cham.entrada (Ver abaixo)

Alarme

Despertador

Mensagens

Dif. celular

Melodia início

Melodia fim

Selecc. Premir. A melodia é reproduzida.



Seleccionar melodia.

OK Confirmar.

Cham.entrada

Aqui pode atribuir **Chamadas** , **Outras cham.** e a qualquer grupo da lista de endereços, diferentes melodias.

Outras informações

Pode receber melodias individuais enviadas por **SMS/MMS** ou carregar através do **WAP** (pág. 60). Ver também **O meu telemóvel**, pág. 17, formato de ficheiro, pág. 105.

Filtro cham.

Apenas são sinalizados acusticamente ou por vibração as chamadas, cujos números de telefone constam da lista telefónica/ de endereços ou estão atribuídos a um grupo. As outras chamadas são visualizadas apenas no display.

Se não atender estas chamadas, elas são desviadas para a sua caixa de correio (se activa, pág. 71).



Indicação do display no modo de standby:
Filtro activado.

Som teclas

Definir o tipo de som das teclas:
Clique ou **Som** ou **Silencioso**

Som de minuto

Durante uma chamada, ouve a cada minuto um sinal para controlo da duração da chamada. O seu interlocutor não ouvirá este toque.

Sinais aviso

Definir os sinais de serviço e de aviso.

On/Desactivar

Activar/desactivar todos os sons.

Expandido Quando a função está activa, são emitidos sons de serviço para uma área alargada, como por ex.:

- Fim do menu atingido,
- introdução máx. de texto atingida,
- Ligação à rede interrompida.

Luz dinâmica

Menu →  → Luz dinâmica
→ Seleccionar a função.

Para as seguintes funções pode activar a sinalização óptica (LEDs) dos dois lados do telemóvel. Os LEDs piscam a cada função activada a ritmos diferentes.

Ouvir demo

Os ritmos do piscar dos LEDs são apresentados em sequência. Terminar com **Cancelar**.

Cham.entrada

Aqui pode atribuir a **Chamadas** , **Outras cham.** outras chamadas e a qualquer grupo da lista de endereços, ritmos diferentes para o piscar do LED.

Durante cham.

Seleccione um ritmo a executar durante a conversação.

Mensag.receb.

Seleccionar um ritmo que sinaliza um SMS/MMS recebido.

Alarme

Seleccionar um ritmo que sinaliza um compromisso.

Lig.CarKit

Active ou desactive o ritmo do piscar que decorre da ligação com o CarKit.

Busca de rede

Active ou desactive o ritmo do piscar que decorre durante a busca de rede.

Bateria fraca

Active ou desactive o ritmo do piscar que sinaliza bateria quase descarregada.

Active ou desactive o ritmo do piscar que decorre do ligar/desligar do telemóvel.

Sincron.rede

Active ou desactive o ritmo do piscar que decorre da sincronização entre o telemóvel e a rede.

Teclado

Menu →  → Teclado
→ Seleccionar a função.

Qualquer tecla

As chamadas podem ser atendidas premindo uma tecla à escolha.

(**excepto** ).

Bloq.tecl.aut.

O teclado fica automaticamente bloqueado, se não for premida nenhuma tecla num espaço de um minuto no modo de standby. Esta função protege contra a activação inadvertida das teclas do telemóvel. No entanto o número de emergência continua acessível ao utilizador.

Outras informações

O teclado também pode ser bloqueado e desbloqueado no modo de standby.

Respectivamente:

 Premir **longamente**.

Som teclas

Definir o tipo de som das teclas:

Clique ou Som ou Silencioso

Config. telef.

Menu →  → Config. telef.
→ Seleccionar a função.

Ch. em espera



Se estiver registado para este serviço, pode verificar se este está configurado e activá-lo ou desactivá-lo (ver também pág. 20).

Ocultar ident.



Quando activado, ao efectuar uma chamada, o display do seu interlocutor não indica o seu número de telefone (depende do operador).

Para suprimir esta indicação, pode activar o modo "Ocultar identidade" só para a chamada seguinte ou para todas as chamadas. Estas funções podem exigir um registo separado junto ao operador.

Desviar

Pode definir as condições segundo as quais as chamadas são desviadas para a sua caixa de correio ou para outros números de telefone.

Definir o desvio (exemplo):

O desvio mais comum é o de:

Ch.não atend.

Ch.não atend. seleccionar.
(Contém as condições **Se inacessível**, **Sem resposta**, **Se ocupado** ver a seguir)

Selecc.

Premir.

Definir

Seleccionar.

Inserir o número para o qual a chamada deve ser desviada (caso ainda não esteja definido).

Ou

Seleccção deste número da lista de endereços/ telefónica ou através

Correio.

OK

Confirmação. Após uma breve pausa, a configuração é confirmada pela rede.

Outras cham.

Desvio de todas as chamadas.



Visualização na linha superior do display no modo de standby.

Se inacessível

A chamada é desviada se o telemóvel estiver desligado ou fora da cobertura da rede.

Sem resposta

A chamada é desviada após um intervalo de espera definido pela rede. Este intervalo pode atingir até 30 segundos (regulável em intervalos de 5 segundos).

Se ocupado

A chamada é desviada se houver uma chamada em curso. Se a função **Ch. em espera** estiver activa (pág. 71), ouve um som de aviso ao receber uma segunda chamada.

Receber fax

As chamadas de fax podem ser desviadas para o número de um equipamento de fax.

Receber dados

Todas as chamadas de dados podem ser desviadas para um número com ligação a um PC.

Verif. estado

Para verificar o estado actual dos desvios para todas as condições.

Após uma breve pausa, a informação actual é transmitida pela rede e visualizada.



A condição foi definida.

Não definida.



Indicação se o estado é desconhecido (por ex., no caso de um novo cartão SIM).

Cancelar tudo

São apagados todos os desvios.

Outras informações

De notar que o desvio é guardado pela rede e não no telemóvel (por exemplo, ao substituir o cartão SIM).

Verificar ou apagar condição

Primeiro, seleccione a condição desejada.

Selecc. Premir.

Verif. estado

Seleccionar.

Ou

Apagar Seleccionar.

Restabelecer um desvio

O destino do último desvio foi guardado.

Proceda como para definir um desvio.

O número guardado é visualizado.

Confirmar o número.

Alterar o número

Proceda como em "Definir desvio".

O número guardado é visualizado:

Apagar Premir. O número vai ser apagado.

Introduzir o novo número e confirmar.

Menu →  → **Config. telef.**
→ Seleccionar a função.

Repor Standard

Reposição do telemóvel para os valores standard (definições de fábrica) (não afecta o cartão SIM, nem as opções de rede).

Alternativa no modo de standby:

***#9999#** 

Card-Explorer

(protegido pelo código do telefone)

Formatar

A memória do sistema de ficheiros é, formatada e são apagados **todos** os dados guardados, incl. por ex. lista de endereços, melodias de toque, registos do organizer etc. Guardar os dados importantes antes (pág. 116).

Limpar

O sistema de ficheiros é desfragmentado.

Menu →  → Config. telef.
→ Seleccionar a função.

ID do telefone

O número do aparelho (IMEI) é visualizado. Esta informação pode ser útil para a assistência técnica.

Alternativa no modo de standby:
***#06#**

Solicitação da versão do software, pág. 115.

Deslig. autom.

O telemóvel será desligado diariamente no horário predefinido.

Activar:

Hora Premir.



Introduzir hora (relógio-24-horas).

OK Confirmar.

Desactivar:

Manual Premir.

OK Confirmar.

Relógio

Menu →  → Relógio
→ Seleccionar função.

Data/Hora

No momento da primeira utilização do telemóvel, deve acertar a hora e data do relógio.

Editar Premir.



Primeiro introduza a data (dia/mês/ano), depois a hora (12 horas incl. segundos).

Outras informações

Se a bateria for retirada durante mais de cerca de 30 segundos, será necessário acertar novamente o relógio.

Configuração da data:

DD: dia (2 dígitos)

MM: mês (2 dígitos)

AAAA: ano (4 dígitos)

Fusos horár.

Deve definir o fuso horário em que se encontra no momento.



Seleccionar o fuso horário desejado da lista...

Config. ... e definir.

Opções

Abrir menu.

DST	Activar/desactivar a hora de verão. A hora de verão activada é indicada por um sol.
Ver	Visualizar o fuso horário seleccionado com nome edata.
Definir	Definir fuso horário.
Renomear	Atribuir um novo nome ao fuso horário.
Fuso hora.aut. 	Na base do fuso horário, a rede determina automaticamente a hora local.

Formato data

DD.MM.AAAA ou MM/DD/AAAA

Formato hora

24h ou 12h seleccionar.

Mostrar hora

Ligar/desligar a visualização da hora no modo de standby.

Data budista

Comutar para a data budista (não disponível em todas as variantes do aparelho).

Ligação dados**Menu** →  → Ligação dados
→ Seleccionar a função.**GPRS****(General Packet Radio Service)**

GPRS é um processo para a transferência mais rápida de dados nas redes móveis. Se utilizar GPRS, pode estar constantemente ligado à Internet caso tenha suficiente cobertura de rede. É calculado apenas o tempo de transmissão real do operador.

Este serviço ainda não é suportado por todos os operadores.

Sim / **Não** Ligar/desligar função GPRS.

Indicações no display:

GPRS Activado e disponível.**!GPRS!** Ligado.**GPRS** Ligação temporariamente interrompida.**GPRS▶** Download**GPRS Info**

Indicação das informações de ligação.

Menu →  → **Ligação dados**
→ Seleccionar a função.

Serviço de dados

Para as aplicações **MMS, Wap** e **Mail, Java, Rms** é necessário definir e activar pelo menos um perfil de ligação.



Seleccionar perfil.

Opções Abrir menu.

Mudar config.

Seleccionar, depois:

Para CSD (Circuit Switched Data)

Configurar CSD

Seleccionar.

No caso de ainda não estar predefinido, registar os dados ou efectuar as definições (para mais informações dirija-se ao seu operador):

Editar Premir.

Nr. acesso:	Introduzir o número de acesso (ISP).
Tipo chamada:	Seleccionar RDIS ou sistema analógico.
Login:	Introduzir o nome do utilizador (nome de login).
Password:	Introduzir a password (Visualização de asteriscos).
DNS1/DNS2:	(opcional).

Guardar Guardar as definições.

Para GPRS (General Packet Radio Service)

Definiç. GPRS

Seleccionar.

Aqui pode activar o o perfil GPRS e alterar as definições. Só pode utilizar GPRS, depois de também ter ligado o GPRS em geral (pág. 75).

Editar Premir.

APN:	Introduzir o endereço do operador.
Login:	Introduzir o nome do utilizador (nome de login).
Password:	Introduzir a password (Visualização de asteriscos).
DNS1/DNS2:	(opcional).

Guardar Guardar as definições.

Menu →  → **Ligação dados**
→ Seleccionar a função.

Perfil HTTP

A preparação do telemóvel depende do respectivo operador:

- O operador já configurou tudo. Pode começar imediatamente.
- O seu operador já definiu definições de acesso. Depois, seleccionar e activar o perfil desejado.
- As definições de acesso têm de ser definidas manualmente.

Informe-se junto do seu operador.

Fax/dados

Modo de fax/dados com PC

Com o telemóvel ligado a um PC, pode enviar e receber fax e dados. O PC deve dispor de um software adequado para a comunicação de fax e dados e de uma ligação ao telemóvel.

A utilização dos serviços de fax e dados deve ter sido autorizada pelo operador. Dependendo da rede, existem variantes de recepção de fax/dados. Consulte o seu operador.

Editar Definir o modo desejado.

Rec.fax/dados

Recebeu do seu operador um número de telefone e um de fax/dados.

A chamada é sinalizada através de um sinal de chamada especial e no display do telemóvel é indicado o respectivo tipo (fax ou dados).

Inicie o programa de comunicação no seu PC para receber o fax/dados.

Enviar voz/fax

Deve activar esta função no telemóvel **antes** da operação de envio de um fax para mudar do modo de voz para o modo de fax.

Durante o estabelecimento da ligação, a seguinte função fica disponível durante dois segundos:

Voz/fax Mude para o modo **Enviar voz/fax** e agora pode enviar um fax.

Receb.voz/fax

(**Só** se não houver um número especial de fax ou de dados). Inicie o programa de comunicação desejado no seu PC e active a função no telemóvel **durante** a chamada (o PC assume a ligação).

Terminar a transmissão

Terminar a transmissão com o software- do computador ou premir .

Autenticar

Editar Activar acesso codificado no WAP (CHAP: Challenge Authentication Procedure) ou desactivar (PAP: Personal Authentication Procedure).

Segurança

Menu →  → **Segurança**
→ Seleccionar função

O telemóvel e o cartão SIM estão protegidos por diversos códigos secretos contra utilização não autorizada.

Códigos

Controlo PIN, Alterar PIN, Alterar PIN2, Alt.cód.telef., (pág. 15).

Babysitter

(Com o protecção do código do telefone)

Só pode marcar **um** número. Prima **longamente** para o efeito, a tecla direita do display (pág. 23).

Só



(Com protecção pelo PIN 2)

As possibilidades de escolha são limitadas a números na lista telefónica protegidos pelo cartão SIM. Se registou apenas prefixos locais, pode completá-los manualmente introduzindo os respectivos números de telefone antes de realizar a marcação.

Se o cartão SIM não suportar um PIN2, **toda** a lista telefónica pode ser protegida com o código do telefone.

Só últimas 10



(Com o protecção do código do telefone)

Podem seleccionar-se os números de telefone a partir da lista de chamadas „números seleccionados" (pág. 37). Esta lista permite a introdução selectiva de números de telefone:

Primeiro apague a lista de chamadas; depois crie "novos registos" marcando números de telefone e interrompendo a chamada antes do estabelecimento da ligação.

Só este SIM



(Com o protecção do código do telefone)

Com a entrada do código do telefone, o telemóvel pode ser ligado com um cartão SIM. O funcionamento com **outro** cartão SIM não é possível sem o conhecimento do código do telefone.

Se o telemóvel deve ser operado com outro cartão SIM, introduza o código do telefone após a solicitação do PIN.

Menu →  → **Segurança**
→ Seleccionar função

Restrições



O bloqueio de rede limita a utilização do seu cartão SIM (esta função não é suportada por todos os operadores). Para o bloqueio da rede necessita de uma password de 4- caracteres que é fornecida pelo seu operador. Eventualmente, terá que solicitar cada bloqueio de rede ao operador.

Todas saída

Bloqueio de todas as chamadas de saída, excepto o número de chamada de emergência 112.

Cham. intern.

(Chamadas Internacionais)

São permitidas apenas chamadas nacionais.

Intern.(-casa)

(Chamadas Internacionais excepto chamadas para o próprio país)

As chamadas internacionais não são permitidas. No estrangeiro pode, no entanto, sempre fazer chamadas para o seu país.

Todas entrada

O telemóvel está bloqueado para todas as chamadas de entrada (efeito semelhante ao desvio de todas as chamadas para a caixa de correio).

Em roaming

Não recebe chamadas se estiver fora da sua rede habitual. Assim não há custos para chamadas de entrada.

Verif. estado

Após a consulta do estado, podem aparecer as seguintes indicações para os bloqueios de rede:



Bloqueio activo.



Bloqueio não definido.



Estado desconhecido (por ex., novo cartão SIM).

Cancelar tudo

Todos os bloqueios de rede são removidos. Para esta função é necessária uma password, que pode obter junto do seu operador.

Rede

Menu →  → Rede
→ Seleccionar a função.

Linha



Esta função só é sinalizada se for suportada pelo operador.

É necessário haver **dois números independentes** registados para o telemóvel.

Seleccionar

Seleção do número de telefone actualmente utilizado.

 Visualização do número de telefone activo.

Outras informações

Definições para os números de telefone pág. 115

Bloquear linha

(protegido pelo código do telefone)

Pode limitar a utilização a um único número de telefone.

Inform. rede

A lista de redes GSM actualmente disponíveis é visualizada.



Seleção dos operadores não autorizados (dependendo do cartão SIM).

Seleccionar rede

Activa uma nova busca de rede.

É razoável se **não deseja** permanecer na sua rede nacional ou se deseja registar-se numa **outra** rede.

É elaborada uma nova lista de informações de rede quando **Rede autom.** está definida.

Rede autom.

Ligar/desligar, ver também **Mudar de rede** em cima. Estando activa a função "Seleccionar automaticamente a rede", é seleccionada a rede que se segue na ordem da lista das suas "redes preferidas". Caso contrário, pode seleccionar manualmente uma outra rede da lista de redes GSM disponíveis.

Rede prefer.

Aqui deve introduzir os operadores que deseja utilizar preferencialmente quando sair da sua rede habitual (por exemplo, no caso de tarifas diferentes).

Outras informações

Quando, ao ligar, a intensidade do campo da rede preferida não for atingido, o telemóvel pode ligar-se a uma outra rede. Esta situação pode ser alterada da próxima vez que ligar o telemóvel ou se seleccionar manualmente outra rede.

É visualizado o seu operador:

Lista Visualizar a lista das redes preferidas.

Criar um novo registo:

- Seleccionar uma linha vaga, prima **Progr.**, seleccione um registo da lista de operadores e confirme.

Alterar/apagar registo:

- Seleccionar registo, **Alterar** premir, depois seleccionar e confirmar da lista dos operadores um outro registo ou **Apagar** premir.

Selecc. banda

Selecione entre GSM 900, GSM 1800 e GSM 1900.

Busca rápida

Se a função estiver activa, a ligação à rede é realizada em tempo mais curto (reduz o tempo de standby).

Menu →  → **Rede**
→ Seleccionar a função.

Grupo utiliz.

Em função do operador pode formar grupos com este serviço. Estes grupos têm, por ex., acesso a informações internas (da empresa) ou a tarifas especiais. Consultar o operador para mais informações.

Activo

Activar ou desactivar a função. Para a utilização normal do telemóvel, a função "Grupo de utilizadores" tem que estar desactivada (código do telefone, pág. 16).

Selecc. grupo

Também pode seleccionar ou acrescentar outros grupos além do preferido (ver abaixo). Os códigos para os grupos são fornecidos pelo operador.

Todas saída

Para além do comando pela rede de um grupo de utilizadores pode definir aqui se são permitidas chamadas de saída para fora do grupo. Se a função for desactivada, serão apenas permitidas chamadas dentro do grupo.

Grupo prefer.

Se a função estiver activa, são apenas permitidas chamadas dentro deste grupo standard de utilizadores (depende da configuração da rede).

Acessórios

Menu →  → **Acessórios**
→ Seleccionar a função.

Car Kit

Somente em combinação com um equipamento de mãos-livres original da Siemens (pág. 128). O perfil activa-se automaticamente quando o telemóvel é colocado no respectivo suporte.

Atend. autom.

(Estado de fábrica: desligado)

As chamadas são atendidas automaticamente após alguns segundos. Existe a possibilidade de alguém ouvir a sua conversa sem autorização!



Visualização no display:

Deslig. autom.

(Estado de fábrica: 2 horas)

O telemóvel é alimentado pelo carro. O intervalo entre o desligar da ignição e o desligar automático do telemóvel é regulável.

Altif.carro

Em caso de necessidade escolha outro dispositivo de áudio para o seu Car Kit.

Configuração automática:

- Iluminação permanente: activada.
- Bloqueio do teclado: desactivado.
- Carregar a bateria no telemóvel.
- Autom. Activação automática do perfil do car kit com a ligação do telemóvel.

Auricular

Somente em combinação com auriculares originais da Siemens (pág. 127). O perfil é activado automaticamente quando a ficha do auricular é encaixada no respectivo conector.

Atend. autom.

(Estado de fábrica: desligado)

As chamadas são atendidas automaticamente alguns segundos depois (excepto se o sinal de chamada estiver desligado ou regulado para bip). Neste momento, o utilizador deve ter os auriculares colocados. Existe a possibilidade de alguém ouvir a sua conversa sem autorização!

Definição automática

Atendimento de chamadas com a tecla de chamada ou através da tecla PTT (Push-To-Talk), mesmo se o bloqueio do teclado estiver activo.

Atendimento automático de chamadas

Se não reparar que o seu telemóvel atendeu uma chamada, existe o perigo de terceiros estarem a ouvir a sua conversa sem autorização.

Num perfil do telemóvel pode memorizar várias definições, para adaptar o telemóvel por ex. aos ruídos do meio ambiente.

- Estão predefinidos 5 perfis com opções standard que podem ser alterados:

Amb. normal

Amb. silencio.

Amb. ruidoso

Car Kit

Auricular

- Podem ser definidos dois perfis individualmente (<Sem Título>).
- O perfil especial **Modo avião** é fixo e não pode ser alterado (pág. 84).

Activar

Menu → 



Seleccionar um perfil standard ou um perfil individual.

Activar

Activar perfil

Amb. normal

Amb. silencio.

Amb. ruidoso

Activar **Opções**

- Perfil activo.

Configurar

Para alterar um perfil standard ou definir um novo perfil individual:



Seleccionar perfil.

Opções

Abrir menu.

Mudar config. Seleccionar.

É visualizada a lista das funções possíveis:

Reg. sin.cham.pág. 68

Volumepág. 68

Vibraçãopág. 68

Filtro cham.pág. 69

Sinais avisopág. 70

Som teclas.....pág. 69

Iluminação.....pág. 67

Letras grand.pág. 67

Após definição de uma função, pode voltar ao menu de perfis e definir outra função.

Menu de perfis

Opções Abrir menu.

Activar	Activar o perfil seleccionado.
Mudar config.	Alterar as definições do perfil.
Copiar de	Copiar as definições de outro perfil.
Renomear	Mudar o nome a um perfil individual (excepto perfis standard).

Car Kit

O perfil só é automaticamente activado em combinação com um equipamento de mãos-livres original da Siemens (pág. 128), quando o telemóvel é colocado no respectivo suporte (pág. 82).

Auricular

O perfil só é automaticamente activado em combinação com auricular original da Siemens (pág. 127), quando for utilizado o auricular.

Modo avião

Todos os alarmes (compromissos, despertador) estão desactivados. Este perfil **não pode ser alterado**. O telemóvel será desligado após selecção do perfil.

Activar



Folhear até ao **Modo avião**.

Selecc.

Activar perfil

Para isso, é preciso confirmar uma pergunta de segurança.

O telemóvel desliga-se automaticamente.

Funcionamento normal

Quando desejar ligar novamente o telemóvel o perfil anteriormente definido activa-se automaticamente.

Menu Premir.

MeuMenu Premir.

Crie o seu menu personalizado com as funções, números de telefone ou páginas WAP mais utilizados.

A lista dos 10 registos possíveis está predefinida, mas pode ser alterada pelo utilizador.

Outras informações

Para um acesso rápido a partir do modo de standby pode definir a função **Meu menu** para a tecla esquerda do display (pág. 103).

Activar



Seleccione o registo desejado.

Selecc. Premir.

Ou

Opções Premir.

Activar Seleccionar.

Selecc. Premir.

Ou



Se o registo seleccionado for um número de telefone, também pode marcar com a tecla de chamada.

Mudar config.

Pode substituir qualquer um dos registos (1 -10) por um outro da lista de selecção



Seleccione o registo desejado.

Opções Premir.

Mudar config.

Seleccionar.

Config. Premir.



Seleccione o **novo** registo da lista de selecção.

Config. Premir.

Se seleccionou como novo registo um número de telefone ou um favorito WAP, a respectiva aplicação será aberta.

Repor tudo

Opções Premir.

Repor tudo Seleccionar.

Após uma pergunta de segurança com introdução do código do telefone, são repostos novamente os registos predefinidos.

Calendário

Menu →  → **Calendário**

No calendário pode inserir compromissos e tarefas. Ele oferece-lhe uma

- vista do mês
- vista da semana
- vista do dia

Para o funcionamento correcto do calendário, é necessário programar a hora e a data (pág. 74).

Vista do mês

Te	Ago 2003							S32	
				1	2	3			
4	5	6	7	8	9	10			
11	12	13	14	15	16	17			
18	19	20	21	22	23	24			
25	26	37	28	29	30				
Semana				Agenda					



Folhear entre as semanas.



Folhear entre os dias.

Semana

Representação da vista da semana.

Agenda

Lista dos compromissos e das tarefas do dia.

Outras informações

Os dias do calendário representados indicam compromissos ou aniversários (pág. 94) nesse dia.

Vista da semana

Te	Ago 2003						S32
S	T	Q	Q	S	S	D	
4	5	6	7	8	9	10	
6							
12							
18							
Dia				Agenda			



Folhear por hora de 0:00 a 24:00 horas.



Folhear entre os dias.

Dia

Representação da vista do dia.

Vista do dia

Te	Ago 2003						S32
0	4	8	12	16	20		
1	5	9	13	17	21		
2	6	10	14	18	22		
3	7	11	15	19	23		
Mês				Agenda			

Cada dia está subdividido em 6 x 4 horas (manhã + tarde).



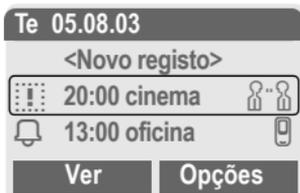
Folhear entre os dias.

Outras informações

-  Os compromissos são representados por barras verticais.
-  As sobreposições de horários nos registos de compromissos são evidenciadas a cor.

Agenda

Agenda Seleccionar na respectiva vista.



Os compromissos (pág. 88) e a seguir as eventuais tarefas em aberto (pág. 90) para esse dia ainda são visualizados por ordem cronológica na agenda.

<Novo registo>

Inserir um registo como compromisso ou como tarefa.

Opções

Em função do registo de calendário ou da função do Organizer actual são oferecidas diferentes funções:

Opções Abrir menu.

Ver	Visualizar o registo.
Activar/Desactivar	Ligar/desligar alarme.
Executado	Definir a tarefa como "Resolvida".
Alterar	Abrir registo a alterar.
Novo registo	Inserir um registo novo como Compromisso (pág. 88) ou Tarefa (pág. 90).

Filtro Seleccionar característica Memo, Memo de voz, Chamada, Reunião, Aniversário, Todos.
Todos os registos com a característica escolhida são visualizados.

Apagar Apagar o registo seleccionado.

Apagar tudo Apagar todos os registos após pergunta de segurança.

Apagar até Apagar todos os registos antigos até uma determinada data.

Eliminar concl. Apagar todas as tarefas resolvidas.

Marcar Activar o modo de marcação, o registo actual está marcado (pág. 110).

Marcar tudo Activar o modo de marcação, todos os registos estão marcados (pág. 110).

A enviar... (pág. 107)

Capacidade Indicação da capacidade de memória livre.

Outras informações

Para mais informações sobre as definições do calendário ver em baixo **Def. calend.** (pág. 94).

 Compromisso com Alarme activado.

 Compromisso com Alarme desactivado.

 Compromisso com Alarme repetido activado.

 Compromisso com Alarme repetido desactivado.

 Tarefa.

 Tarefa com prioridade.

 Tarefa resolvida.

 Tarefa com sobreposição de compromisso.

Sincronizar com o PC

Com XTNDConnect® PC (pág. 116) pode sincronizar o seu calendário de tarefas com o Outlook® ou Lotus Notes™.

Com **Sinc. Remota** pode sincronizar o seu telemóvel com um organizer guardado na Internet (pág. 101). Para este efeito tem de estar definido um fuso horário (pág. 74).

Alarme

Menu →  → Alarme

Todos os registos de compromissos são visualizados por ordem cronológica. Alarmes não ouvidos surgem na lista de compromissos perdidos (pág. 92).

Inserir novo compromisso

Selecc. Premir.



Fazer as introduções campo a campo.

Editar

Mudar as indicações dos campos de selecção.

 **Novo registo**

Tipo: Memo

Descrição:

Editar
Guardar

Tipo:**Memo.**

Descrição possível com 50 caracteres no máx.

**Memo de voz.**

Gravação de uma mensagem falada no fim de um procedimento de entrada (vide também pág. 93).

**Chamada.**

Introduzir número de telefone. Este é visualizado com o alarme.

**Reunião.**

Descrição possível com 50 caracteres no máx.

Descrição:

Para visualização na lista da agenda.

Local:

Indicação do local onde ocorre o compromisso, por ex. sala de reuniões.

Data início:**Hora início:****Data de fim:****Hora de fim:****Alarme:**

Activar alarme.



Introduzir algarismos para a hora de alarme **antes** do compromisso.



Seleção:

Minutos, Horas, Dias.

Repetição:

Seleção de um intervalo de tempo para a repetição do compromisso:

Nenhum, Diário, Semanalmente, Mensalmente, Anual.

Introdução de um parâmetro para a repetição:

Para sempre, Até, Eventos (Quantidade)

Na selecção **Semanalmente** podem também ser marcados determinados dias da semana.

Guardar

Guardar o compromisso; o alarme é activado automaticamente. Se tiver sido seleccionado como tipo **Memo de voz**, é iniciada a função ditar para a gravação (pág. 93).

Alarme

Quando é atingida a hora definida, ocorre um alarme óptico e acústico. Alarmes não ouvidos surgem na lista de compromissos perdidos (pág. 92).

Tipo de alarme **MemoReunião**: O texto é visualizado no display.

Tipo de alarme **Chamada**: O número de telefone é indicado para a marcação.

Tipo de alarme **Memo de voz**: Reprodução com a tecla de ditar.

Pausa O alarme é interrompido durante 5 minutos.

Off O alarme termina.

Outras informações

A indicação no display, mostra que estão activados alarmes

 Despertador

 Compromisso.

Pode ouvir um alarme, mesmo com o telemóvel desligado (o aparelho não passa para o modo de standby). Premir qualquer tecla para desactivar o alarme.

Desactivar todos os alarmes pág. 84

Definir som de alarme pág. 68

Relógio..... pág. 74

Opções pág. 87

Tarefas

Menu →  → Tarefas

Uma tarefa é visualizada na agenda do dia seleccionado como se fosse um compromisso. Ao contrário do compromisso, a tarefa não precisa de ter indicação de tempo. Neste caso, a tarefa é visualizada todos os dias no início da lista até ser marcada como resolvida.



Inserir nova tarefa

Selecc. Premir.



Seleccionar tipo de compromisso (ver compromissos, pág. 88).

Descrição:

Para visualização na lista.

Estado:

Seleção de: **Executado** ou **Em aberto**

Prioridade

Seleção entre 1 (alto) a 5 (baixo), predefinição 3.

Utilizar data

Na selecção de **Sim** são oferecidas as seguintes possibilidades de entrada.

Expira dia:

Introduzir data.

Expira ás:

Introduzir a hora.

Alarme:

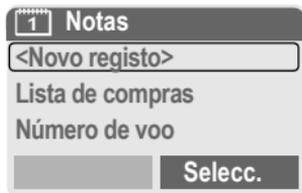
Entrada de um tempo (0-99) e de uma unidade de tempo (minutos, horas, dias) no qual deve haver uma indicação acústica/óptica numa tarefa a realizar.

Guardar Guardar tarefa.

Notas

Menu →  → Notas

Pode utilizar o seu telemóvel como bloco de notas.



Novo registo

Selecc. Premir.



Introduzir texto, máx. 150 caracteres.

Opções Abrir menu.

Guardar Guardar o registo.

Menu de introdução de texto

Opções Abrir menu.

Guardar	Guardar o registo.
T9 (pág. 25)	T9 preferido: Ligar e desligar a entrada de texto T9. Idioma: Seleccionar o idioma para o texto.
Queb. de linha	Inserir quebra de linha.
Apagar texto	Apagar o texto da nota.
Enviar	Enviar o registo como mensagem SMS.

Visualizar o registo.



Seleccionar um registo.

Ver

Abrir nota.

Menu da lista de notas

Opções

Abrir menu.

Ver	Visualizar o registo.
Confidencial	Proteger registo de nota com o código de telefone (consulte "Outras informações").
Alterar	Visualizar o registo desejado para processamento.
Novo registo	Inserir nova nota.
Apagar	Apagar registo.
Apagar até	Apagar todos os registos antigos até uma determinada data.
Apagar tudo	Apagar todas as notas após pergunta de segurança.
Marcar	Comutar para o modo de marcação (pág. 110).
Marcar tudo	Activar o modo de marcação, todos os registos estão marcados (pág. 110).
Enviar	Enviar o registo como mensagem SMS.
Capacidade	Indicação da capacidade de memória livre.

Outras informações

Proteja os dados confidenciais com o código do telefone (pág. 16). Não esquecer que com auxílio de um programa adequado, em ligação com um PC é possível a leitura das notas confidenciais do telemóvel.

Recomendamos que não guarde nenhuma password (PIN, TAN, etc.) como nota.

O organizer tem capacidade para 500 registos (compromissos, tarefas, notas).

Introdução de caracteres

especiais pág. 24

Compromissos perdidos

Menu →  → Alarmes perd.

Os compromissos com alarme ignorados são listados para serem lidos.

Alarmes perd.			
	03.08	21:15	 
	05.08	12:30	
	05.08	18:00	
Ver		Opções	

Menu dos compromissos perdidos

Opções Abrir menu.

Ver	Visualizar o registo.
Apagar	Apagar registo.
Apagar tudo	Apagar todos os registos após pergunta de segurança.
A enviar...	(pág. 107)

Função ditar

Utilize a função ditar para a gravação de mensagens faladas curtas.

- Utilização da função ditar enquanto viaja.
- Gravar uma mensagem como memorando ou como nota para outras pessoas.
- Inserir uma mensagem falada num compromisso que conste da agenda (pág. 89).
- Gravar uma conversa útil quando o interlocutor dita números ou endereços.

Atenção

A utilização desta função poderá estar sujeita a restrições legais, principalmente a sanções penais.

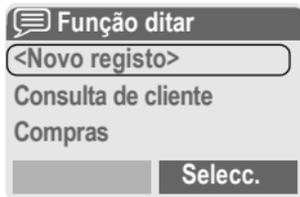
Por isso, informe previamente o seu interlocutor se deseja gravar a conversa e trate as conversas gravadas confidencialmente.

Só poderá utilizar esta função com o consentimento do seu interlocutor.

Nova gravação

Menu → **1** → Função ditar

É aberta a lista das gravações.



Selecc. Premir.

Gravar Iniciar gravação.

Pausa Pausa na gravação.

Parar Terminar gravação.

A gravação é guardada automaticamente com um carimbo da hora.

Guardar Atribuir um nome à gravação.

Guardar Guardar gravação.

Ou

Play Ouvir a mensagem antes de a guardar.

Reprodução

Menu →  → Função ditar

É aberta a lista das gravações.



Seleccionar gravação.

Play

Premir. Se assim estiver definido no menu de opções **Mãos-livres**, é agora **Alta-voz** sugerido.

Função ditar-Menu

Opções Abrir menu.

Play	Reproduzir a gravação.
Mãos-livres	Ligar/desligar a reprodução no modo mãos-livres.
Nova gravação	Iniciar nova gravação.
Apagar	Apagar o registo seleccionado.
Apagar tudo	Apagar todos os registos após pergunta de segurança.
Renomear	Substituir hora e data de uma gravação por um nome.

Fusos horár.

Menu →  → Fusos horár.

Deve definir o fuso horário em que se encontra no momento (pág. 74).

Def. calend.

Menu →  → Def. calend.

Mostrar aniv.

Ligar/desligar da indicação do aniversário. Os aniversários são guardados a cor e a negrito. Os aniversários só podem ser registados na lista de endereços.

Início semana

Definição de qual dos dias da semana na vista mensal e semanal fica à esquerda na primeira posição.

Menu → ☆

→ Seleccionar a função.

Despertador

O alarme soa na hora por si definida, mesmo que o telemóvel esteja desligado.

Definir

Editar

Visualização da selecção: Hora de despertar e dias.

Regular a hora de despertar (hh:mm).



Programar dias.

Editar

Marque os dias em que deseja ser despertado.

OK

Confirmação das definições.



On / Off

Ligar/desligar da função despertar.

Outras informações



Despertador activado.



Despertador desactivado.



Indicação do display no modo de standby: Despertador activado.

Calculadora



Introduzir número (max. 8 dígitos).



seleccionar função calculadora.



Repetir a operação com outros números.



Indicação do resultado.

Funções da calculadora

. = + - * /

Premir de novo a tecla de display direita.

±

Mudança dos sinais "+" e "-".

%

Transformação em percentagem.



Guardar o número visualizado.



Chamada do número guardado.

e

Expoente (máximo de dois dígitos).

Teclas especiais:



Definir o ponto decimal.



Somar (**Premir** longamente).

Conver. moeda

Menu → ☆ → **Conver. moeda**

Pode calcular taxas de câmbio de 3 moedas diferentes.

Introdução da moeda

Se ainda não estiver definida nenhuma moeda para a primeira introdução, premir **OK**.

Caso contrário:

Opções Abrir menu.

Novo registo Seleccionar então em:

• **Apenas moedas ligadas ao Euro:**

Lista Premir e seleccionar 1ª moeda-Euro.

Selecc. Confirmar.



Seleccionar o campo seguinte.

Lista Premir e seleccionar 2ª moeda-Euro.

Selecc. Confirmar.

OK Confirmar.

• **Moedas ligadas ao Euro e/ou outras moedas:**



Inserir designação das moedas.

OK Confirmar.



Introduzir taxas de câmbio. Guardar com **Opções** e **OK**.

Funções da calculadora



Premir de novo a tecla de display direita.



Chamada de um número memorizado da calculadora.

Converter

Entre as moedas guardadas, pode realizar qualquer tipo de cálculo.



Seleccionar a partir de uma lista de combinação de moedas.

Iniciar

Confirmar.



Inserir montante (máx. 12 dígitos).



Indicação do resultado.

Repetir Repita o cálculo com outros dados.

Menu do conversor de moeda

Opções Abrir menu.

Iniciar Introduzir valor para ser calculado.

Novo registo Introduzir um novo par de moedas.

Alterar Mudar par de moedas.

Apagar Apagar par de moedas.

Apagar tudo Após a pergunta de segurança apagar todos os pares de moedas.

Menu → ☆ → Cronómetro
→ Seleccionar a função.

Cronómetro

Podem ser marcados e guardados dois tempos intermédios.



Reset Repor a zero.



Iniciar/Parar.



Tempo interm.

Menu do cronómetro

Opções Abrir menu.

Guardar Guardar e atribuir um nome ao(s) tempo(s) cronometrado(s).

Reset Repor o cronómetro.

Lista Crono Visualizar os registos guardados.
Ver Visualização dos tempos memorizados e dos tempos intermédios.
Renomear Mudar o nome do registo guardado.
Apagar Apagar registo.
Apagar tudo Apagar lista.

Contagem decrescente

Um intervalo de tempo definido está a acabar. Os últimos 3 segundos são sinalizados por um sinal acústico. Ao terminar, é emitido um sinal acústico especial.

Config. Inserir o período de tempo.

Iniciar Iniciar o contador.

Parar Iniciar o contador.

Editar Alterar o período de tempo.

Reset Repor o contador para o tempo inicial.

Câmara (acessório)

Pode visualizar, guardar e enviar imediatamente fotografias tiradas com a "QuickPic-Camera" (pág. 127) no seu telemóvel. A câmara tem flash integrado.

São possíveis gravações em dois formatos:

- Baixa resolução: QQVGA 160 x 120 pixéis, tamanho de memória até 6 KB para enviar como imagem MMS (pág. 45).
- Alta resolução: VGA 640x480 pixéis, tamanho de memória de uma imagem até 40 KB por ex. para processamento posterior no PC. Para permitir visualização no display do telemóvel é criada uma imagem QQVGA para cada gravação VGA.

Câmara Premir (em standby).

Ou

Menu → ☆ → Câmara

É indicado primeiro o número de gravações possíveis (em função da resolução definida).

OK Confirmar.

É indicada a última fotografia gravada.



Folhear fotografias.

Gravação

Uma gravação (especialmente com alta resolução) necessita de alguns segundos para o processamento.

Tirar

Premir. Depois de decorrido o tempo de exposição à luz ouve um sinal sonoro de aviso. A fotografia que é apresentada no display é guardada automaticamente.

Flash

Primeiro activar a função flash:

Opções Abrir menu.

Usar flash Seleccionar.

Depois fotografar com o flash:

Premir **Carga ↓**

brevemente: O Flash é carregado (capacidade da bateria min. cerca de 30 %).

Tirar

Premir. A fotografia é tirada com flash. Depois de decorrido o tempo de exposição à luz ouve um sinal sonoro de aviso. A fotografia que é apresentada no display e guardada automaticamente.

Outras informações

Fotografar sem flash com a função ligada

Usar flash:

Carga ↓

Premir **longamente:** O carregamento do flash é ignorado e a fotografia tirada de imediato.

Menu da câmara

Opções Abrir menu.

Usar flash	Utilizar o flash (apenas com a câmara ligada).
Ecrã completo	Comutar para o modo ecrã completo.
Apagar	Apagar a fotografia actual após uma pergunta de segurança.
Apagar tudo	Apagar todas as fotografias após pergunta de segurança.
Mover	Mover a fotografia actual para outra pasta (se necessário, seleccionar primeiro a resolução). Ver também Card-Explorer , pág. 105.
Mover todos	análogica em cima.
Enviar via ...	Enviar fotografia via: MMS (só baixa resolução) E-Mail.
Info	Indicação do número das gravações ainda possíveis.
Configurar	Definir resolução: Baixa Alta & baixa Regular a apresentação: Utilizar sempre ecrã inteiro? Sim ou Não.

Outras informações



Comutar entre imagem pequena e imagem total.

Ligar iluminação do display com ou qualquer tecla de dígito.

Se a memória estiver cheia ou a câmara não estiver ligada:

Apagar Apagar a fotografia actual visualizada.

Comando de voz

As funções podem ser iniciadas dizendo um comando. Podem ser guardadas no máximo 20 gravações de voz para a marcação ou comandos por voz no telemóvel (não no cartão SIM!).

Gravar

Menu → ☆ → Comando de voz

É visualizada uma lista com as funções possíveis.



Seleccionar a função.

Gravar

Premir.

Sim

Confirmar função seleccionada.

Iniciar

Iniciar gravação.

Soa um sinal breve. Diga o comando correspondente à função seleccionada e **repita-o** quando solicitado.

Aplicar



Premir **Longamente** (em standby).

Segue-se um sinal acústico (bip) e surge uma nota no display. Dizer agora a função.

O ruído ambiente pode limitar o reconhecimento da voz.

Menu do comando de voz



Seleccionar o registo desejado.

Opções

Abriu menu.

Ouvir

Ouvir a gravação correspondente ao registo.

Nova gravação

Fazer uma nova gravação para um registo.

Apagar

Apagar registo.

Apagar tudo

Apagar todas as gravações.

Sincronização remota

Menu → ☆ → Sinc. Remota

Com esta função também pode aceder a dados guardados externamente (endereços, calendários, etc.) enquanto viaja, para os sincronizar com dados no telemóvel. Os dados podem ser guardados por ex. no computador da empresa ou na Internet (por ex. www.my-siemens.com/m55syncml).

Sincronizar

Sync É seleccionado o computador e iniciada a sincronização.

Sinc. Configuração

Configu. Iniciar a configuração.

Perfil Sincron.

Podem ser definidos vários perfis.



Seleccionar perfil.

Opções Abrir menu.

Mudar config.
Seleccionar.

Marcar as áreas da base de dados a serem sincronizadas:

Calendário

Contactos

Notas

Tarefas

Def. servidor

Conforme a situação, são oferecidas diversas funções:

Def. servidor

Modo sincron.	<p>Rápido: Apenas os dados alterados são trocados em ambos os sentidos.</p> <p>Lento: Todos os dados são trocados em ambos os sentidos.</p>
Operador	Seleccção ou definição do perfil de ligação (pág. 76).
Página inicial	por ex. http://www.my-siemens.com/m55syncml
Porta IP:	Introduzir o número da porta, por ex. 80.
Login:	Introduzir o nome do utilizador (Nome Login).
Password:	Introduzir a password (Visualização de asteriscos).
Camin.Calend.	por ex. eventos.
Camin. Endere.	
Camin.Tarefas	por ex. contactos.
Caminho Notas	por ex. tarefas.

HTTP autent. Conforme o operador, em regra não é necessário.

Nome HTTP: Introduzir o nome do utilizador.

Passw. HTTP: Introduzir a password.

Guardar Guardar as definições.

Rem. Activar perfil de sinc.

Conf. sincron.

Seleccionar.

Perfil Sincron.

Seleccionar.



Seleccionar perfil.

Selecc. Activar O perfil actual é marcado.

Serviços SIM (opcional).



Através do cartão SIM, o seu operador pode oferecer aplicações especiais, como serviços bancários, informações da bolsa, etc.

Se tiver um cartão SIM adequado, o nome deste aparece sob "Extras" no menu principal ou directamente sobre a tecla de comando (esquerda).



Símbolo dos serviços SIM.

As aplicações, quando mais do que uma, são disponibilizadas num menu:

Menu → ☆ → **Serviços SIM**

Através dos serviços SIM, o seu telemóvel está preparado, sem problemas, para futuras aplicações disponibilizadas pelo operador. Para mais informações, consulte o operador.

A tecla esquerda do display e as teclas de dígitos de 2 a 9 (números de marcação rápida) podem ser ocupadas com um número de telefone importante ou com uma função. Neste caso, basta premir uma só tecla para marcar o número ou executar a função.

Outras informações

A tecla do display esquerda já está predefinida pelo operador (por exemplo, acesso aos "☎️ serviços SIM"). Esta tecla também poderá não permitir qualquer alteração.

A tecla esquerda do display é também substituída, por ex., temporária e automaticamente pelos símbolos ☑️ / ☐ para permitir o acesso a uma nova mensagem.

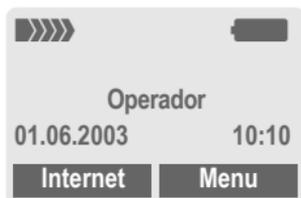
Possíveis ocupações de teclas são, por ex.:

Internet (WAP)	pág. 60
Nr. telefone	pág. 32
Despertador	pág. 95
Novo SMS	pág. 40
Iluminação	pág. 67
Ocultar ident.	pág. 71
Cham.perdidas	pág. 37
Ch. recebidas	pág. 37
Inbox (Mensagens)	pág. 43
Meu menu	pág. 85
Card-Explorer	pág. 105

Tecla do display esquerda

Pode programar a tecla de display esquerda para a seleção rápida com uma função/número de telefone.

Editar



Internet Premir **brevemente**.

Editar Seleccionar a aplicação da lista.

- Atribuir uma nova aplicação (por ex. **NovoSMS**) à tecla de display.
- Caso especial **Nr. telefone**
Seleccionar um nome da lista telefónica/lista de endereços (por ex. "Carla") como ocupação da tecla do display.

Selecc. Confirmar a definição.

Aplicar

A programação da tecla com o número "Carla" serve apenas de exemplo.

Carla Premir **longamente**.

Teclas de marcação rápida

As teclas de dígitos 2 a 9 podem ser utilizadas para a marcação rápida de funções ou de números de telefone. Possibilidades de ocupação, ver pág. 103. A tecla de dígitos 1 está reservada para o número da caixa de correio (pág. 39).

Editar

No modo de standby:



Premir uma tecla de dígitos (2-9). Se a tecla ainda não tiver sido programada:

Config.

Premir.

Ou

NovoSMS

Premir **brevemente** (caso por ex. ocupado com NovoSMS).

Editar

Seleccionar a aplicação da lista.

Caso especial **Nr. telefone**
Seleccionar um nome da lista telefónica/lista de endereços para atribuir à tecla.

Caso especial **Favoritos**
Seleccionar um URL dos favoritos para atribuir à tecla.

Selecc.

Confirmar a definição.

Aplicar

Marcar um número de telefone guardado ou iniciar uma função definida (por ex. **NovoSMS**)

No modo de standby:



Premir **brevemente**:

A programação da tecla de dígitos 3 é visualizada através da tecla de display direita, por ex.:

NovoSMS

Premir **longamente**.

Ou apenas



Premir **longamente**:

Possui sistema de ficheiros para organizar os seus ficheiros que pode utilizar de forma semelhante à gestão de ficheiros de um PC. Para esse efeito, já existem algumas pastas criadas no sistema de ficheiros para os diferentes tipos de ficheiros.

Menu → 

É visualizada a lista das pastas e dos ficheiros existentes.

Pode movimentar-se nesta lista com a ajuda da tecla de comando:



Folhear para cima/para baixo.



Sair da pasta.

Abrir

Abrir a pasta ou executar o ficheiro com a respectiva aplicação

ou

no caso de tipos de ficheiros desconhecidos:

Marcar

Marcar o ficheiro.

Estrutura das directorias

No sistema de ficheiros existem pastas próprias criadas para os diferentes tipos de ficheiros.

Colour scheme	Esquemas de cores (pág. 66)	*.col
Data inbox	Entrada de mensagem	*.*
Misc	Outros ficheiros	*.*

Pictures	Imagens e Animações Subpasta: Câmara fotos próprias (pág. 98)	*.bmx (anim) *.bmp *.png *.gif *.jpg
SMS Arquivo	Subdirectorias: Inbox: Entrada de correio Draft: Rascunhos Unsent: Mensagens SMS não enviadas Sent: Mensagens SMS enviadas	*.smo *.smi
Sons	Sinais de toque, melodias, sons	*.mid *.amr *.wav (Intel DVI)
Módulos de texto	Módulos texto	*.tmo
Memo voz	Gravações de voz	*.vmo
Java	Aplicações. Dados. Link de download.	*.jad *.jar *.db

Conforme o operador a estrutura, conteúdo e funcionalidade do sistema de ficheiros podem variar.

Menu do sistema de ficheiros

Opções Abrir menu.

Abrir	Abrir a pasta
Mover	Transferir o ficheiro ou a pasta marcada para a memória intermédia.
Copiar	Copiar o ficheiro marcado para a memória intermédia.
Colar	Inserir o conteúdo da memória intermédia na pasta actual.
Apagar	Apagar o registo actual.
Apagar tudo	Apagar todos os registos.
Marcar	Ver modo de marcação (pág. 110).
Marcar tudo	Marcar todos os registos, ver modo de marcação (pág. 110).
Nova pasta	Criar uma nova pasta.
Renomear	Mudar o nome do registo.
Enviar via...	Enviar ficheiro marcado via E-mail ou MMS.
Ordenar	Mudar critérios de ordenação. (alfabética, tipo, por hora).
Propriedades	Informações sobre a pasta ou o ficheiro seleccionado.
Inform. drive	Indicação da capacidade de memória utilizada/livre.

O telemóvel oferece diversas possibilidades para o envio e para a recepção de textos e de dados através de diferentes meios. O acesso a estas funções é oferecido no respectivo menu de opções da aplicação correspondente. Estes pontos de menu podem variar em função da aplicação.

Via SMS

A enviar... → Via SMS

Um registo da lista telefónica/de endereços e compromissos podem ser enviados para outro telemóvel apropriado como objecto SMS.

No caso de objectos maiores são eventualmente criados vários SMS, que são enviados como mensagem em cadeia.

SMS c/ texto

A enviar... → SMS c/ texto

Os cartões de visita ou os compromissos podem ser enviados como texto por SMS (se for necessário são criados vários SMS).

Objectos de dados

Os ficheiros recebidos via SMS são guardados no sistema de ficheiros (pág. 105).

Completar números de telefone na lista telefónica/lista de endereços

Com a introdução de um número de telefone na lista telefónica/endereços, os dígitos podem ser substituídos por "?":



Premir **longamente**.

Estes marcadores devem ser completados antes da marcação (por ex. com um número secundário).

Para marcar estes números seleccionar na lista telefónica/endereços:



Premir.



substituir "?" por dígitos.



Premir, o número de telefone é marcado.

Desvio activado

Desviar

Desvia, por exemplo, para a caixa de correio, se o desvio **Se ocupado** estiver activado (pág. 71) e a função **Ch. em espera** (pág. 71) tiver sido activada.

Dois números de telefone

Para cada número de telefone podem-se fazer configurações especiais (por ex. melodias, desvio de chamadas, etc.). Para este fim comutar para o número de telefone desejado.

Comutação do número de telefone/ ligação no modo de standby.



Premir.

Linha 1

Premir.

EMS

(Enhanced Messaging Service - Serviço de Mensagens Reforçado)

Com este serviço é possível enviar também, para além de textos (formatados)

- imagens (Bitmaps) até um máx. 32 x 32 pixéis (preto e branco),
- Sons,
- Animações (sequência de 4 imagens) 8x8 e 16x16 pixéis (preto e branco),

Os elementos mencionados podem também ser enviados em conjunto ou individualmente num SMS.

Podem-se também enviar por EMS imagens e sons como sinais de toque e screensavers.

Neste caso podem ser formadas mensagens que ultrapassam o comprimento de um SMS único.

Neste caso realiza-se um encadeamento de SMS individuais numa única mensagem.

Fora da rede habitual

Encontrando-se no estrangeiro ou fora da sua "rede habitual", o seu telemóvel seleccionará automaticamente outra rede GSM (pág. 80).

HTTP

(Hypertext Transfer Protocol - Protocolo de Transferência de HiperTexto)

HTTP é a designação do protocolo que regula a transmissão de dados na Internet. Através das ligações HTTP pode fazer download de aplicações e jogos (Jogos & mais, pág. 63) assim como de sinais de toque de vários sons (polifónicos) da Internet. Configuração da ligação HTTP por meio dos perfis HTTP (pág. 65).

Informação de envio de SMS

Se a mensagem não for transmitida ao centro de serviço é oferecida uma possibilidade de repetição. Se esta tentativa também falhar entre em contacto com o operador.

A indicação **Mensagem enviada!** apenas indica a transmissão para o centro de serviço. Este tenta enviar a mensagem dentro de um determinado espaço de tempo.

Ver também "Validade", pág. 55.

JAD e JAR

No caso da utilização de Java™ surgem três tipos de ficheiros:

O ficheiro JAD (Java Descriptor)

Estes ficheiros contêm informações sobre a aplicação (ficheiro JAR), bem como o respectivo endereço para o download. Com o ficheiro JAD activado é estabelecida a ligação à Internet e carregada a aplicação executável.

O ficheiro JAR (arquivo Java)

Este ficheiro contém a aplicação executável. A aplicação é iniciada com a activação do ficheiro JAR.

Ficheiros combinados

Estes ficheiros geram-se quando os ficheiros JAR são carregados através de ficheiros JAD. Neste caso, o ficheiro JAD é adicionado ao ficheiro JAR. O símbolo de indicação é igual ao dos ficheiros JAR.

Os seguintes símbolos surgem em Java™:



Ficheiro JAD

ficheiro JAR

Java™

Java™ dá-lhe a possibilidade de utilizar inúmeros jogos e aplicações para o seu telemóvel. Estas aplicações são carregadas da Internet e instaladas no seu telemóvel. Depois da instalação, a aplicação pode ser iniciada. Leia os respectivos manuais de instruções.

Em relação às aplicações Java, a Siemens não garante que as aplicações instaladas funcionem sem quaisquer problemas no seu telemóvel (pág. 65).

Ligar/desligar sons



Premir **longamente**.

Em standby.

Todos os sinais acústicos podem voltar a ser desactivados e activados (incluindo o sinal de chamada). Ao desligar o telemóvel termina a função.

Durante uma chamada

Desactivar o sinal de chamar para a chamada **actual** (não é possível se estiver activada a função **Qualquer tecla**, pág. 71. O aceitar ou desviar de uma chamada termina esta função.

- A chamada é ainda visualizada no Display.
- O alarma por vibração mantém-se activo se tiver já sido ligado.
- As configurações audio não são alteradas.

Memória de mensagens cheia

Se o símbolo de mensagem piscar significa que a memória SIM está cheia. Já **não** pode ser recebida mais nenhuma mensagem SMS. Apagar ou arquivar mensagens (pág. 44).

Memória de números de telefone

Durante a conversação pode introduzir um número de telefone com o teclado. O seu interlocutor ouve esta introdução. No fim da chamada, o número pode ser guardado ou marcado.

Modo de marcação

Nalgumas aplicações (por ex. lista de endereços) podem-se marcar um ou vários registos para a realização conjunta de uma função.

Opções Abrir menu.

Marcar texto

Activar o modo de marcação.



Se estiver **seleccionado um registo sem marcação**, este pode ser marcado:

Marcar texto

O registo actual é marcado.

Se estiver seleccionado um registo **com marcação**, este pode ser desmarcado:

Desmarc Desmarcar um registo actual.

Funções de marcação no menu Opções:

Opções Abrir menu.

Marcar tudo	Marcar todos os registos.
--------------------	---------------------------

Desmarc.tudo	Remover a marcação em todos os registos marcados.
---------------------	---

Nr. próprio

Progr. de números "próprios" na lista telefónica (por ex. Fax) para informação. Estes números podem ser alterados, apagados e também ser enviados como SMS.

Nr. de acesso CSD

(Circuit Switched Data - Dados Trocados em Circuito)

A transferência de dados é realizada através de uma ligação de dados a um ponto de acesso previamente configurado do seu operador. Esta ligação pode ser utilizada para a troca de dados, por ex. para o acesso à Internet ou download de jogos e aplicações bem como para utilização dos serviços WAP.

A utilização desta ligação para utilizar serviços ou descarregar aplicações da Internet está abrangida pela tabela de preços do seu operador.

Nr. de acesso GPRS

(General Packet Radio Service - Conjunto Geral de Serviços de Rádio)

GPRS é um novo processo de transmissão mais rápida de dados na rede móvel. Se utilizar GPRS, pode estar constantemente ligado à Internet caso tenha suficiente cobertura de rede.

Este serviço ainda não é suportado por todos os operadores.

Números de serviço

Na lista telefónica memorizada poderá haver números (<Outros livros>, <Nr. de serviço>, pág. 29) disponibilizados pelo operador da rede. Estes permitem-lhe chamar serviços de informação local ou transregional ou utilizar serviços do operador.

Número de telefone/URL em SMS

Os números de telefone representados **destacados** no texto podem ser marcados ou memorizados na lista telefónica/lista de endereços. Os URL (endereços da Internet) também podem ser chamados directamente e o download HTTP pode ser iniciado de imediato. Para esse efeito tem de estar definido e activado o perfil HTTP (pág. 65), ou o perfil WAP (pág. 62).



Premir para marcar o número de telefone/download.

Períodos de funcionamento

Uma bateria carregada permite uma autonomia de 60 a 250 horas no modo de standby ou entre 100 a 300 minutos de conversação.

Os tempos de funcionamento dependem das condições de utilização:

Ação efectuada	Tempo (min)	Diminuição do tempo de prontidão em caso de
Efectuar chamadas	1	30 - 60 Minutos
Ilumin.*	1	30 Minutos
Busca Rede	1	5 - 10 Minutos
* Entrada de texto, Jogos, Luz dinâmica, Organizer, etc.		

Temperaturas extremas diminuem consideravelmente o tempo de prontidão do telemóvel. Por isso evite deixar o telemóvel ao sol ou sobre uma fonte de calor.

Prefixos internacionais

Na memória do seu telemóvel encontra-se uma lista dos prefixos internacionais. No modo de standby (na lista telefónica é excluído o ):



Premir **longamente**, até aparecer um sinal „+“. Este substitui os zeros iniciais do prefixo internacional.



Premir.

Seleccionar o país. O prefixo internacional será visualizado. Introduzir o número nacional a marcar (em vários países sem o primeiro dígito) e premir a tecla de ligação.

Problemas com o cartão SIM

Inseriu o seu cartão SIM. Apesar disso aparece a mensagem:

Favor inserir o seu cartão SIM!

Verifique se o cartão está **bem** inserido ou se os contactos estão sujos e, se for necessário, limpe-os com um pano seco. Se o cartão estiver danificado, dirija-se ao seu operador.

Consulte também "Perguntas & Respostas", pág. 118.

Protecção contra cópia

As Aplicações podem estar protegidas contra cópia. As aplicações protegidas só podem ser executadas nos aparelhos que lhes são destinados. No entanto é sempre possível fazer uma cópia de segurança destas aplicações no seu PC através de „Siemens Data Suite“ (pág. 116).

Seleccção rápida de menu

Todas as funções dos menus possuem numeração interna. Através da introdução sucessiva destes números pode seleccionar directamente uma função.

por ex. novo SMS:

Menu

Premir.



para Mensagens



para Novo SMS

Sem cartão SIM

Quando ligar o telemóvel **sem** cartão SIM pode utilizar algumas funções do telemóvel.

Menu

Premir tecla - Display. As funções são visualizadas.

SOS

Cham. emergência, SOS.

Sequências de sons (DTMF)

Enviar sequências de sons

Por exemplo, para a consulta remota de um atendedor de chamadas pode introduzir sequências de sons (dígitos) durante uma chamada em curso. Estes dígitos são transferidos directamente como sons DTMF (sequências de sons).

Menu Abrir menu de chamadas.

Enviar DTMF Seleccionar.

Utilizar a lista telefónica

Guarde números de telefone e sequências de sons (sons DTMF) na lista telefónica/lista de endereços como um registo normal.



Introduzir número de telefone.



Premir até aparecer o sinal "+" no display (pausa para estabelecer a ligação).



Introduzir os sons DTMF (dígitos).



Se necessário, introduzir mais pausas, de três segundos cada, para o processamento seguro no destino da chamada.



Introduzir um nome.

Guardar

Premir.

Também pode guardar apenas os sons DTMF (dígitos) e enviá-los durante a chamada.

SMS-Push

Esta função possibilita a chamada directa de um endereço da Internet (URL) a partir de um SMS recebido. Após a marcação o URL é visualizado invertido. Ao premir a tecla de chamada inicia-se automaticamente o Browser WAP e é chamado o endereço de Internet marcado.

Utilização do WAP

Iniciar com...

Defina quais as funções a ser indicadas no display após aceder à Internet:



Abrir menu do browser.

Mais ... Seleccionar.

Configurar Seleccionar.

Iniciar com...

Seleccionar, depois seleccionar a partir da lista:

Menu inicial

Menu Browser

Página inicial

Última página

Favoritos

Introduzir directamente o endereço de Internet (URL)

No display tem de aparecer uma página WAP (online ou offline):



Abrir menu do browser.

Ir para URL



Seleccionar.

Introduzir URL e confirmar. A ligação é estabelecida.

Alterar página inicial

O endereço da página inicial está definido nos perfis WAP (pág. 62).

No display tem de aparecer uma página WAP (online ou offline):



Abrir menu do browser.

Mais ... Premir.

Perfis Seleccionar.

Seleccionar o perfil, por ex.:

Marcar e-Commerce.

Editar O formulário de registo aparece.

Parâm. WAP, depois seleccionar
Página inicial.



Introduzir endereço novo. Avançar para o fim do formulário.

Guardar Premir.

Favoritos (URL)

A lista de favoritos pode conter no máx. 10 registos ou pastas. No entanto, cada pasta pode conter favoritos ou outras pastas.

Guardar:

Abrir menu do browser.

Favoritos Seleccionar.

Online (guardar):

Adic.favoritos

O endereço WAP actual é aceite como favorito.

Offline (guardar):

(Vazio) Seleccionar.

Menu

Abrir menu.



Novo registo seleccionar, introduzir e confirmar o nome/título e URL.

Guardar

Premir.

Aplicar:

Abrir menu do browser.

Favoritos Seleccionar.



Seleccionar favorito/pasta.

Ir para

É marcado o favorito escolhido.

Versão do software

Display da versão do software do seu telemóvel em standby:

* # 0 6 #, em seguida premir **Info**.

WAP

(Wireless Application Protocol)

WAP é um técnico que estabelece as instruções básicas da ligação entre rede móvel e a Internet.

WAP possibilita navegação móvel na Internet, o download de jogos e aplicações bem como a utilização de serviços WAP, por ex. noticiário, bolsa ou informações.

Símbolos especiais para WAP

Premir várias vezes para:

.,?!' " 0 - () @ / : _

Siemens Data Suite é um pacote de software que aumenta a funcionalidade do seu telemóvel quando utilizado em conjunto com um PC Windows®. O telemóvel e o PC são ligados pelo cabo de dados (acessório, pág. 127). Para uma transferência de dados correcta é necessário que o telemóvel esteja em standby (por ex. sem utilização activa, sem estar a receber chamadas).

Siemens Data Suite contém os módulos a seguir descritos de forma abreviada. Pode receber o software pela Internet www.my-siemens.com/m55

Data Exchange Software

A Data Exchange Software surge como uma drive no Windows®-Explorer e reflecte o conteúdo do sistema de ficheiros (pág. 105) do seu telemóvel.



Mobile

Estão disponíveis as seguintes opções:

- Aceder aos dados da aplicação no telemóvel e sincronizá-los confortavelmente por Drag e Drop com o PC.
- Conversão das mensagens de voz no telemóvel para o conhecido formato WAV.

Atenção!

No acesso ao sistema de ficheiros certifique-se de que não são apagados ficheiros necessários para a execução de aplicações no telemóvel, como por ex. a pasta "Licenses".

Synctool (XTNDConnect® PC)

Através deste módulo pode sincronizar as bases de dados do organizador do telemóvel com o seu PC. O software sincroniza o seu telemóvel automaticamente com o Outlook® ou Lotus Notes™.

Poderá encontrar uma lista detalhada das versões PIM suportadas na ajuda online do **Siemens Data Suite**.

Editor de bitmap

Com o editor de bitmap pode:

- Criar um gráfico, que é visualizado em vez do logótipo do operador (pág. 67).
- Criar um screensaver (pág. 67) no PC e transmiti-lo para o seu telemóvel.

Gestão dos contactos

Com a gestão dos contactos pode organizar os contactos da lista de endereços e da lista telefónica do seu telemóvel e, para além disso, compará-los com outros telemóveis (mesmo com o Gigaset) ou Outlook® no seu PC.

Pode criar novos registos no PC, apagar ou alterar registos e copiá-los para o seu telemóvel. Se não tiver o Outlook® instalado no seu PC, existe a possibilidade de importar ou exportar para um ficheiro de texto.

Messenger

Com o Messenger tem a possibilidade de organizar mensagens curtas confortavelmente a partir do seu PC:

- Guarde a mensagem SMS no PC para libertar espaço na memória do telemóvel.
- Pode criar mensagens com o PC e enviá-las com o telemóvel.
- Nas mensagens SMS podem ser inseridas imagens, sinais de toque ou animações segundo o standard EMS (pág. 108).

Editor de sinais de toque

Com o editor de sinais de toque pode criar melodias de toque próprias (ficheiros MIDI).

Assistente de modem GPRS

O assistente de modem GPRS possibilita a criação de ligações GPRS a partir do computador portátil. Assim pode aceder à Internet com a ajuda do portátil e do telemóvel enquanto viaja.

Se, durante a utilização do telemóvel, tiver dúvidas, pode-nos consultar em www.my-siemens.com/customercare onde estamos à s/disposição 24 horas por dia. Para além disso, reproduzimos aqui as perguntas e respostas mais frequentes.

Perguntas	Causas possíveis	Solução possível
O telemóvel não liga.	Tecla de ligar/desligar premida por breves instantes. Bateria descarregada. Contactos da bateria sujos. Ver também: "Erro de carga"	Premir a tecla de ligar/desligar no mínimo durante dois segundos. Carregar bateria. Verificar a indicação de carga no display. Limpar os contactos.
Tempo de standby muito curto.	Utilização muito frequente do organizer ou dos jogos. Busca rápida activada. Iluminação do display activada. Teclas premidas involuntariamente (iluminação!).	Limitar a respectiva utilização. Desactivar a busca rápida (pág. 81). Desactivar a iluminação do display (pág. 67). Activar o bloqueio do teclado (pág. 71).
Erro de carga (não há símbolo de carga no display).	Bateria quase descarregada. Temperatura fora da faixa dos: 5 °C aos 40 °C. Problema de contacto. Falta de alimentação de energia eléctrica. Carregador errado. Bateria com defeito.	1) Ligar cabo do carregador, a bateria é carregada. 2) O símbolo de carga aparece após aprox. 2 horas. 3) Carregar bateria. Assegure-se de que a temperatura ambiente é a correcta, aguarde um pouco e volte a carregar a bateria. Verificar a alimentação e a ligação ao telemóvel. Verificar contactos da bateria e interfaces dos aparelhos, limpá-los em caso de necessidade e recolocar a bateria. Utilizar outra tomada, verificar a existência de energia eléctrica. Utilizar apenas acessórios originais Siemens. Substituir a bateria.
Erro SIM.	Cartão SIM colocado incorrectamente no aparelho. Contactos do cartão SIM sujos. Cartão SIM com voltagem incorrecta. Cartão SIM danificado (por ex. partido).	Verificar e colocar correctamente o cartão SIM (pág. 9). Limpar o cartão SIM com um pano seco. Só podem ser utilizados cartões SIM de 3 V. Realizar uma inspecção visual. Solicitar a troca do cartão SIM ao operador.

Perguntas	Causas possíveis	Solução possível
Sem ligação à rede.	<p>Sinal muito fraco.</p> <p>Fora da área de cobertura GSM.</p> <p>Cartão SIM inválido.</p> <p>Nova rede não autorizada.</p> <p>Bloqueio de rede activado.</p> <p>Rede sobrecarregada.</p>	<p>Procurar um sítio mais alto/ir para perto de uma janela ou para um local ao ar livre.</p> <p>Verificar a área de cobertura do operador.</p> <p>Reclamar junto do operador.</p> <p>Tentar efectuar uma selecção manual ou seleccionar uma outra rede (pág. 80).</p> <p>Verificar os bloqueios de rede (pág. 79).</p> <p>Tentar ligar mais tarde.</p>
Telemóvel perde a rede.	Sinal muito fraco.	É efectuada automaticamente uma nova ligação para outro operador (pág. 80). Desligar e ligar novamente o aparelho pode acelerar o processo.
Não é possível efectuar chamadas.	<p>Linha 2 activada.</p> <p>Novo cartão SIM inserido.</p> <p>Limite de impulsos atingido.</p> <p>Crédito esgotado.</p>	<p>Activar a linha 1  (pág. 80).</p> <p>Verificar os novos bloqueios.</p> <p>Repor o limite com o PIN 2 (pág. 38).</p> <p>Recarregar o crédito.</p>
Determinadas chamadas não são possíveis.	Bloqueios de chamadas activados.	Os bloqueios podem ser activados pelo operador. Verificar todos os bloqueios (pág. 79).
Não é possível o registo na lista telefónica.	A lista telefónica está cheia.	Apagar registos na lista telefónica ou transferir para a lista de endereços (pág. 29).
Mensagem de voz não funciona.	Desvio de chamadas para a caixa de correio desactivado.	Activar o desvio de chamadas para a caixa de correio (pág. 71).
SMS (mensagem de texto)  pisca.	Memória para SMS cheia.	Apagar mensagens (SMS) (pág. 44) ou guardar (pág. 44) para libertar espaço na memória.
Não é possível activar a função.	Não é suportada pelo operador ou exige registo extra.	Consultar o operador.
Problemas de espaço na memória em por ex. Jogos & mais, sinais de toque, imagens, arquivo SMS.	Memória do aparelho cheia.	Apagar os ficheiros nas respectivas áreas.
Sem acesso WAP, não é possível o download.	Perfil não activado, definição errada/incompleta do perfil.	Activar perfil WAP, (pág. 62) ajustar (pág. 62) ou definir perfil HTTP (pág. 65). Se for necessário consulte o seu operador.

Perguntas	Causas possíveis	Solução possível
Não é possível enviar a mensagem.	O operador não suporta este serviço.	Consultar o operador.
	Número de telefone do centro de serviço desactivado ou incorrecto.	Activar centro de serviços (pág. 55).
	O contrato do cartão SIM não suporta este serviço.	Consultar o operador.
	Centro de serviço sobrecarregado.	Repetir o envio da mensagem.
	Telefone do destinatário não é compatível.	Verificar.
As imagens e sons EMS não aparecem no destinatário.	O aparelho do destinatário não suporta o standard EMS.	
Não é possível aceder à Internet.	Perfil WAP errado ou definições erradas, incompletas.	Verificar as definições, se necessário consultar o operador.
PIN errado/ PIN2 errado.	Três introduções incorrectas.	Introduza o PUK (MASTER PIN) fornecido com o cartão SIM seguindo as instruções. Se tiver perdido o PUK (MASTER PIN), contacte o seu operador.
Erro no código do telefone.	Três introduções incorrectas.	Consultar a assistência Siemens (pág. 121).
Operador- Erro de código.	Sem autorização para este serviço.	Consultar o operador.
Falta/excesso de entradas de menu.	O operador pode ter adicionado ou apagado determinadas funções através do cartão SIM.	Consultar o operador.
Impossível enviar fax.	Configuração incorrecta no PC.	Verificar a configuração (pág. 77).
	Sem autorização para este serviço.	Consultar o operador.
O contador de taxa não funciona.	O aviso de taxa não é transferido.	Consultar o operador.
Danos		
Choque grave.	Retirar a bateria e o cartão SIM e introduzi-los novamente. Não desmontar o telemóvel!	
O telemóvel molhou-se.	Retirar a bateria e o cartão SIM. Secar imediatamente com um pano, não aquecer o telemóvel. Secar bem os contactos. Deixar o aparelho acabar de secar ao ar, na vertical. Não desmontar o telemóvel!	

Repor as definições para o estado de fábrica (vide também pág. 73): * # 9 9 9 9 # 

Encontra apoio simples e fácil para questões técnicas e sobre o funcionamento do seu aparelho no nosso apoio Online na Internet.

[www.my-siemens.com/apoio ao cliente](http://www.my-siemens.com/apoio_ao_cliente)

Encontra as perguntas e respostas mais frequentes no manual de instruções no capítulo "Perguntas & Respostas", pág. 118.

Tenha à mão o recibo, o número do aparelho (IMEI, declaração com * # 0 6 #), a versão do software (declaração com * # 0 6 #, depois **Info**) e evtl. o seu número de cliente do Serviço Siemens.

A Siemens não garante qualquer serviço de reparação e de substituição nos países onde os seus produtos não sejam vendidos por revendedores autorizados.

No caso de necessidade de reparação, evtl. certificado de garantia, obtém apoio rápido e de confiança nos nossos centros de serviço:

Abu Dhabi	0 26 42 38 00	Filipinas.....	0 27 57 11 18
África do Sul.....	08 60 10 11 57	Finlândia	09 22 94 37 00
Alemanha *	0 18 05 33 32 26	França.....	01 56 38 42 00
Arábia Saudita	0 22 26 00 43	Grécia.....	0 80 11 11 11 16
Argentina.....	0 80 08 88 98 78	Hong-Kong.....	.....28 61 11 18
Austrália.....	13 00 66 53 66	Hungria.....	06 14 71 24 44
Áustria.....	05 17 07 50 04	Índia.....	01 13 73 85 89 - 98
Bangladesh.....	0 17 52 74 47	Indonésia	0 21 46 82 60 81
Barém.....	.....40 42 34	Irlanda.....	18 50 77 72 77
Bélgica.....	0 78 15 22 21	Islândia.....	.....5 11 30 00
Bolívia.....	0 21 21 41 14	Itália.....	02 24 36 44 00
Bósnia Herzegovina.....	0 33 27 66 49	Jordânia.....	0 64 39 86 42
Brasil.....	0 80 07 07 12 48	Kuweit.....	.....2 45 41 78
Brunei.....	.....02 43 08 01	Letónia.....	.....7 50 11 18
Bulgária.....	02 73 94 88	Libano.....	.....01 44 30 43
Camboja.....	.....12 80 05 00	Libia.....	02 13 50 28 82
Canadá.....	1 88 87 77 02 11	Lituânia.....	.....8 52 74 20 10
Catar.....	.....04 32 20 10	Luxemburgo.....	.....43 84 33 99
China.....	0 21 50 31 81 49	Macedónia.....	.....02 13 14 84
Costa do Marfim.....	.....21 35 02 35	Malásia.....	03 21 63 11 18
Croácia.....	0 16 10 53 81	Malta.....	00 35 32 14 94 06 32
Dinamarca.....	.....35 25 86 00	Marrocos.....	.....22 66 92 09
Dubai.....	0 43 96 64 33	Maurícias.....	.....2 11 62 13
Egipto.....	0 23 33 41 11	México.....	01 80 07 11 00 03
Emirados Árabes Unidos.....	0 43 31 95 78	Nigéria.....	0 14 50 05 00
Eslóvenia.....	0 14 74 63 36	Noruega.....	.....22 70 84 00
Espanha.....	9 02 11 50 61	Nova Zelândia.....	08 00 27 43 63
EUA.....	1 88 87 77 02 11	Omã.....	.....79 10 12
Estónia.....	06 30 47 97	Países Baixos.....	0 90 03 33 31 00
		Paquistão.....	02 15 66 22 00
		Paraguai.....	8 00 10 20 04

* 0, 12 euro/minuto

122 Serviço ao cliente (Customer Care)

Polónia.....	08 01 30 00 30
Portugal	8 08 20 15 21
Quênia	2 72 37 17
Reino Unido	0 87 05 33 44 11
Rep. Checa	02 33 03 27 27
Rep. Eslovaca.....	02 59 68 22 66
Roménia	02 12 04 60 00
Rússia.....	8 80 02 00 10 10
Sérvia.....	01 13 22 84 85
Singapura	62 27 11 18
Suécia.....	0 87 50 99 11
Suíça.....	08 48 21 20 00
Tailândia	0 22 68 11 18
Taiwan	02 23 96 10 06
Tunísia	71 86 19 02
Turquia.....	0 21 65 79 71 00
Ucrânia	8 80 05 01 00 00
Vietname.....	45 63 22 44
Zimbabwe	04 36 94 24

O seu telemóvel foi projectado e fabricado com muito cuidado e deve igualmente ser manuseado com cuidado. Se observar as sugestões listadas em baixo irá usufruir durante muito tempo do seu telemóvel.

- Proteja-o contra humidade! No nevoeiro, na humidade e nos líquidos existem minerais que corroem os circuitos electrónicos. Se, no entanto, o telemóvel ficar húmido, desligue-o imediatamente de uma eventual alimentação de energia ou retire a bateria!
- Não utilize nem guarde o telemóvel em ambientes poeirentos e sujos. As peças móveis do telemóvel podem ficar danificadas.
- Não guarde o telemóvel em ambientes quentes. As temperaturas elevadas podem diminuir a vida dos aparelhos electrónicos, danificar as baterias e deformar determinados plásticos ou mesmo fazer com que derretam.
- Não guarde o telemóvel em ambientes frios. Quando o telemóvel volta a aquecer (para a sua temperatura de funcionamento normal), pode formar-se humidade no seu interior que danifica as placas electrónicas.

- Não deixe o telemóvel cair, sofrer qualquer tipo de pancadas nem o abane. Com este tipo de manuseamento incorrecto as placas que se encontram dentro do aparelho podem partir-se!
- Não utilize quaisquer químicos ou soluções de limpeza corrosivos ou produtos de limpeza cáusticos para limpar o telemóvel!

Todas as indicações acima referidas são válidas da mesma forma para o telemóvel, a bateria, o carregador e todos os acessórios. Quando uma destas peças não funcionar correctamente leve-a ao seu revendedor. Este irá ajudá-lo e, em caso de necessidade, reparar o aparelho.

Declaração de conformidade

A Siemens Information and Communication mobile declara que este telemóvel cumpre todas as exigências básicas, além de outras determinações concernentes da directiva 1999/5/UE (RTT).

A respectiva declaração de conformidade (DoC) foi assinada. Se necessário, pode solicitar uma cópia do original através da hotline da empresa.

CE 0168

Dados técnicos

Classe GSM	4 (2 Watt)
Gama de frequências:	880 -960 MHz
Classe GSM:	1 (1 Watt)
Gama de frequências:	1.710 -1.880 MHz
Classe GSM:	1 (1 Watt)
Gama de frequências:	1.850 -1.990 MHz
Peso:	83 g
Tamanho:	101x46x21mm (71 cm ³)
Bateria de iões de lítio:	700 mAh
Temp. de serviço:	-10 °C... 55 °C
Cartão SIM:	3,0 Volt
SAR:	0,64 W/kg *

* É válido para o telemóvel em conjunto com as tampas da frente e de trás e com o teclado.

Em caso de perda

Em caso de perda do telemóvel e/ou do cartão SIM, informe imediatamente o operador para evitar o seu uso não autorizado.

Identificação do telemóvel

As seguintes informações são importantes em caso de perda do telemóvel ou do cartão SIM. Por favor preencha aqui:

Nr. do cartão SIM (indicado no cartão):

.....

15-dígitos do número de série do telemóvel (por baixo da bateria):

.....

Nr. da assistência técnica do operador:

.....

INFORMAÇÃO DAS TAXAS DE EXPOSIÇÃO / ABSORÇÃO ESPECÍFICAS (SAR)

ESTE TELEMÓVEL ESTÁ EM CONFORMIDADE COM OS VALORES LIMITE DA UE (1999/519/EG) PARA PROTECÇÃO DA SAÚDE PÚBLICA DOS EFEITOS DE CAMPOS ELECTROMAGNÉTICOS.

Os valores limite fazem parte das recomendações gerais para a protecção do público. Estas recomendações foram elaboradas e verificadas por organizações científicas independentes com base na constante e profunda avaliação de estudos de investigação científica*. A fim de garantir a segurança de todas as pessoas, independentemente da idade e do estado de saúde, os valores limite comportam uma elevada margem de segurança.

Antes de um aparelho de rádio poder ser comercializado, tem de se confirmar que está em conformidade com as leis e limites europeus; só depois é que se pode afixar o símbolo CE**.

A unidade de medida dos valores limite recomendados pelo Conselho da Europa é a "taxa de absorção específica" (SAR). Este valor limite SAR é de 2,0W/kg***. Corresponde aos requisitos da Comissão Internacional para Protecção de Radiação ICNIRP**** e foi incorporado na norma europeia EN 50360 para aparelhos de rádio móveis. A conformidade da SAR de telemóveis determina-se de acordo com

a norma europeia EN 50361. Determina-se, assim, o valor máximo da SAR do telemóvel em todas as frequências e com a máxima potência. Quando está a ser utilizado, o nível SAR efectivo situa-se normalmente muito abaixo do valor máximo, porque o telemóvel funciona com diferentes níveis de potência. A potência de emissão está limitada ao absolutamente necessário para aceder à rede. Geralmente considera-se que: quanto mais perto a pessoa estiver de uma estação base, tanto menor será a potência de emissão do telemóvel.

O valor SAR máximo do telemóvel em questão, medido de acordo com a norma, é de 0,64 W/kg*****.

Também pode consultar o valor SAR na Internet em www.my-siemens.com. Embora o valor SAR varie em função do modelo e do modo de funcionamento, todos os aparelhos da Siemens cumprem as disposições legais.

* A Organização Mundial de Saúde (OMS, CH-1211 Geneva 27, Suíça) declara que de acordo com os conhecimentos científicos actuais, não são necessárias quaisquer precauções especiais para a utilização de telemóveis.

Outras informações:
www.who.int/peh-emf,
www.mmfa.org,
www.my-siemens.com

- ** O símbolo CE indica a conformidade com os requisitos legais da União Europeia como pressuposto para a comercialização e o livre trânsito de mercadorias dentro do mercado interno europeu.
- *** média acima de 10 g de tecido corporal.
- **** International Commission on Non-Ionizing Radiation Protection **www.icnirp.de**
- ***** Os valores SAR podem variar em função das disposições nacionais e das bandas de frequência. Encontra as informações SAR para as várias regiões em **www.my-siemens.com**

Básicos

Bateria de íões de lítio 700 mAh EBA-510

Bateria suplementar.

Carregador de viagem

ETC-500 (Euro)

ETC-510 (UK)

Carregador de viagem com tensão de entrada alargada de 100 a 240 V.

Suporte de secretária EDC-510

O suporte de secretária possibilita carregar o telemóvel de forma confortável, assim como uma bateria adicional.

Auricular PTT HHS-510

Auricular com tecla PTT para activar o reconhecimento de voz e para atender e desligar as chamadas.

Carry Set FCS-520

Inclui uma pinça de cinto e uma pinça de fixação para uma fixação discreta do telemóvel ao vestuário ou no bolso.

Bolsas

Pode adquirir bolsas numa loja especializada ou então visite a nossa loja Online:

Dados

Cabo de dados DCA-500

Para ligar o telemóvel à interface série RS232 do PC.

Cabo de dados USB DCA-510

Para ligar o telemóvel à interface USB do PC. Com função de carregamento.

Estação sync. DSC-500

Suporte de mesa do telemóvel para a troca de dados e o carregamento do telemóvel através do alimentador em simultâneo. Inclui suporte de secretária, um cabo de dados (série) e um adaptador em Y.

Inovações

QuickPic Camera IQP-530

Câmara para ligar ao telemóvel. Tire fotografias e envie-as através do telemóvel via MMS para outros telemóveis ou via E-mail para um PC. Flash integrado com opção de ligar/desligar.

SIEMENS

Original
Accessories

Siemens Original Accessories

[www.siemens.com/
mobilestore](http://www.siemens.com/mobilestore)

Soluções carro

Car Charger ECC-500

Carregador para o isqueiro do automóvel.

Car Kit portátil HKP-500

Equipamento de mãos-livres com altifalante e microfone integrados, bem como com atendimento automático de chamadas. Basta ligar à tomada do isqueiro. Especialmente útil em caso de troca frequente de veículo.

Suporte passivo HMH-540

Suporte do telemóvel sem ligação da antena.

Suporte passivo c/ligação para antena HMH-550

O suporte do telemóvel para ligação de uma antena externa. Ideal para utilizar com o auricular PTT ou com o Car Kit Portable.

Pacote básico p/automóvel HKB-500

Permite simultaneamente mãos-livres no automóvel e carga da bateria no telemóvel. Contém um carregador de isqueiro, auricular PTT e um adaptador em Y.

Car Kit Conforto HKC-540

Equipamento de mãos-livres com qualidade de voz digital e elevado conforto de utilização. Todos os componentes necessários para a instalação no automóvel estão incluídos. A alternativa de antena individual pode ser adquirida numa loja especializada.

Dispositivo de mãos livres com reconhecimento de voz, memória para 150 nomes. Caixa electrónica com ligação para transferência de fax e E-mail através do PC portátil. Contém todos os componentes necessários para a montagem, a alternativa de antena individual pode ser adquirida numa loja especializada.

Upgrade Car Kit HKC-505

Suporte de telemóvel para colocação do seu dispositivo de mãos livres Car kit Confort.

Acessório opcional Car Kit

Car Handset HKO-550

Cabo adaptador VDA HKO-560

Adaptador Car Data HKO-530

Estes produtos podem ser adquiridos em lojas especializadas ou visite a nossa loja Online em:



Siemens Original Accessories

[www.siemens.com/
mobilestore](http://www.siemens.com/mobilestore)

Declaração de qualidade para a bateria 129

A capacidade da bateria do seu telemóvel diminui com cada carga/descarga. Armazenar a bateria a temperaturas muito elevadas ou muito baixas também provoca a diminuição gradual da capacidade. Isto pode originar que os tempos de funcionamento do seu telemóvel sejam reduzidos significativamente a cada carga.

De qualquer modo, a bateria está preparada para ser carregada e descarregada durante um período de seis meses após a data de compra do telemóvel. Recomendamos a substituição da bateria, se, depois deste período de seis meses, notar uma redução significativa na sua autonomia. Por favor, compre apenas baterias originais da Siemens.

Independentemente dos seus direitos por causa de defeitos perante o vendedor, ao consumidor (cliente) é concedida uma garantia do fabricante, sujeita aos seguintes termos e condições:

- Os equipamentos novos e os respectivos componentes que apresentarem defeito de fabrico dentro de 24 meses a partir da data da compra serão gratuitamente reparados ou substituídos por um equipamento que corresponda ao nível técnico actual. Fica ao critério da Siemens reparar ou substituir o equipamento. Para as peças sujeitas a desgaste (por ex. teclados, baterias, caixas), esta garantia tem validade de seis meses a partir da data da compra.
- Excluem-se desta garantia todos os danos causados por manuseamento incorrecto e/ou por inobservância das informações nos manuais.
- Esta garantia não é aplicável ou extensível a serviços executados por vendedores autorizados ou pelo próprio cliente (por ex., instalação, configuração, download de software). Manuais e software fornecidos num suporte de dados separado também estão excluídos da garantia.
- O talão de compra (com data) é válido para a comprovação da garantia. As reclamações devem ser apresentadas dentro de um mês após a constatação do defeito com direito a garantia.
- Os equipamentos ou componentes substituídos e devolvidos à Siemens passam a ser propriedade da Siemens.
- Esta garantia é válida para novos equipamentos adquiridos na União Europeia. A emissora da garantia é, para Produtos vendidos em Portugal Siemens S.A, Rua Irmão Siemens nº 1, 2720-093 Amadora
- Estão excluídos outros direitos adicionais ou diferentes dos referidos nesta garantia do fabricante. A Siemens não assume a responsabilidade por interrupções operacionais, lucros cessantes, danos indirectos, nem pela perda de dados, de software adicional instalado pelo cliente ou de outras informações. O cliente é responsável pelas cópias de segurança das suas informações. A exclusão da garantia não é válida nos casos em que a garantia seja obrigatória por lei, por exemplo, segundo a lei de responsabilidade civil do produtor, ou em casos de dolo, danos à saúde ou à vida.
- A duração da garantia não é prorrogada após a execução de um serviço no âmbito da garantia.

- A Siemens reserva-se o direito de cobrar do cliente os custos decorrentes de uma substituição ou de uma reparação que não sejam defeitos abrangidos pela garantia.
- As condições mencionadas nos parágrafos anteriores não estão vinculadas a uma alteração das regras do ónus da prova para a desvantagem do cliente.

Para exercer os seus direitos de garantia, contacte o serviço de assistência técnica por telefone da Siemens. Os números encontram-se no manual de utilização fornecido.

A	
Acesso (ligação)	76
Acessório	127
Acessórios para o automóvel.....	128
Activar	11
Activar/desactivar microfone.....	22
Agenda	87
Alarme	
Desactivar	90
Despertador	95
Prazo.....	89
Tipo de	90
Animação de desligar	67
Animação final	67
Animação inicial.....	67
Aniversário	
Calendário.....	94
Endereços	33
Aplicação, download	63
Arquivo (SMS)	44
Atendedor de chamadas (na rede)	39
Áudio	68
Auricular	
Acessório.....	127
Configuração	82
Autenticação.....	77
Autom. Repetição da marcação	19
Aviso	19
Avisos de segurança	3
B	
Babysitter	23
Banda.....	81
Bateria	
Carregar	10
Colocar.....	9
Declaração de qualidade.....	129
Tempos de funcionamento	112
Bloq.tecl.	71
Bloqueios do telefone	78
Browser, WAP.....	61
C	
Calculadora.....	95
Calendário	86
Câmara.....	98
Car Kit	
Acessório	128
Configuração	82
Caracteres especiais	24
Card-Explorer	105
Carregar a bateria.....	10
Cartão de visita	28
Cartão SIM	
Colocar.....	9
Desbloquear	16
Problemas.....	112, 118
Centro de serviços (SMS).....	55
Certificado de Garantia	
Alemanha	131
Ch. em espera	21
Ch.não atend.	72
Cham. perdidas (lista de cham.) ...	37
Chamada	
Atender/terminar.....	19
Bloqueada	79
Custos	38
Desviar.....	71
Rejeitar.....	20
Chamada de emergência.....	12
Chamadas atendidas	
(lista de chamadas)	37
Chamadas com imagens	
(Lista de endereços).....	32
Código do telefone.....	15
Códigos.....	15
Colocação em funcionamento.....	9
Colocar chamada em espera	20
Comando (comando de voz).....	100

Comando de voz	100	Desligar o telemóvel	
Compromissos	88	Automático	74
Compromissos perdidos	92	Manual	11
Comunicação breve (SMS)	40	Despertador	95
Conferência	22	Desviar	71
Configurações		Desvio de chamada	71
Acessório	82	Dif. celular	59
Áudio	68	Difusão celular (CB)	59
Desviar	71	Display	
Display	66	Contraste	68
Ligação dados	75	Esquemas de cores	66
Rede	80	Iluminação	67
Relógio	74	Letras grand.	67
Segurança	78	Símbolos	7
Teclado	71	Display (definições)	66
Telemóvel	71	Display autom.	
Configurar hora/data	74	Difusão celular	59
Contagem decrescente	97	Relógio	75
Contraste (indicação		Tempo/custos	38
do display)	68	E	
Conversação		Editor de bitmap	116
Conferência	22	E-mail	
Menu	22	A receber	52
Reter	20	Escrever	51
Sair	18	Listas	53
Conversor de moeda	96	Perfil	57
Correio	39	EMS	108
Cronómetro	97	Endereços	
CSD	111	Chamar registo	34
Dados	76	Ler o registo	33
Cuidar do telemóvel	123	Novo registo	32
Custos	38	Envio do número de	
D		telemóvel ligado/desligado	71
Dados do aparelho	124	Esquemas de cores	66
Dados do telemóvel	124	Extras	95
Dados técnicos	124	F	
Data Exchange Software	116	Favoritos (WAP)	60
Definições de fábrica	73	Ficheiro JAD/JAR	109
Definir o sinal de chamada	68		

- Filtro
 Chamadas a receber 69
 Registos da lista
 de endereços 34
 Flash 98
 Formato data 75
 Função ditar 93
 Funções da calculadora 95
 Fundo 66
 Fuso hora.aut. 75
 Fusos horár. 11, 74
- G**
 Gestão dos contactos 117
- GPRS
 Activar/desactivar 75
 Assistente de modem 117
- Grupo 36
 SMS p/grupo 42
- Grupo de utilizadores 81
- H**
 Hotline Siemens 121
 HTTP 112
- I**
 Idioma de entrada (T9) 25
 Iluminação (display) 67
 Imagem (Lista de endereços) 32
 Imagens & sons (SMS) 41
- Inbox
 E-mail 53
 MMS 49
 SMS 43
- Indicações A–Z 108
 Indicações no display 7
 Índice (sistema de ficheiros) 105
 Índice preferido 28
 Inserir texto sem T9 24
 Inserir texto T9 25
 Internet 60
- J**
 Java 110
 Jogos & mais 63
 Jogos (download) 63
- L**
 Lembrar 19
 Limitação (tempo/custos) 38
 Limite conta 38
 Lista telef.
 Local de memorização 31
 Novo registo 29
 Telefonar 30
- Logotipo do operador 66
 Logotipo, Logotipo do operador... 66
 Luz dinâmica 70
- M**
 Maiúsculas (indicação
 no display) 67
 Maiúsculas e minúsculas 24
 Manutenção do telemóvel 123
 Mãos-livres 20
 Marcação por voz 35
 Marcar com as teclas de dígitos... 18
 Melodias 69
 Memória de mensagens 110
- Mensagem
 Difusão celular 59
 E-mail 51
 MMS 45
 SMS 40, 42
- Mensagem de voz
 (caixa de correio) 39
- Menu
 Comando 13
 Meu menu 85
 Selecção rápida 113
- Menu inicial (WAP) 60
 Messenger 117

Meu menu.....	85	SMS	55
MMS		Telemóvel.....	83
A receber.....	48	WAP.....	62
Escrever.....	45	Perguntas & Respostas.....	118
Perfil	56	PIN	
Modo de fax/dados	77	Editar.....	15
Modo de marcação	110	Erro.....	120
Modo de standby	12	Introduzir.....	11
Modo mute (microfone)	22	Utilização.....	15
Módulo de texto.....	27	PIN 2.....	15
N		POP3.....	58
Naveg. & Lazer	60	Portal City da Siemens	17
Notas	91	Prefixo	18
Nr. de identificação		Prefixo Internacional	112
do telemóvel. (IMEI).....	74	Procura rápida da rede.....	81
Nr. de registo (lista telefónica).....	29	Protecção contra cópia	113
Nr. próprios.....	111	Protecção contra ligação	16
Número do aparelho (IMEI).....	74	PUK, PUK2.....	15
Número IMEI.....	74	Q	
Números marcados		Qualquer tecla	
(lista de cham.)	37	(aceitar chamada)	71
O		R	
O meu telemóvel	17	Rechamada	19
Objectos de dados	107	Rede	
Ocultar ident.....	71	Bloqueio.....	79
Ocupado.....	19	Configurações.....	80
Organizer	86	Linha	80
P		Rede habitual	80
Pasta (sistema de ficheiros).....	106	Registos.....	37
Pasta nova		Relógio	74
(sistema de ficheiros)	106	Repetição da marcação	18
Perda do telemóvel, cartão SIM ..	124	ReporStandard	73
Perfil de ligação.....	76	S	
Perfil HTTP.....	65	Screensaver	67
Perfis		Segundo número de telemóvel	80
E-mail	57	Segurança.....	15, 78
HTTP	65	Seleção rápida	103
MMS	56	Sequência de sons(DTMF).....	113

Serviços de informação (CB).....	59	Tempo/custos.....	38
Serviços SIM (opcional).....	102	Tempos de funcionamento da bateria.....	111
Siemens Data Suite.....	116	Texto de saudação.....	67
Símbolos.....	7	Todas as chamadas (desvio).....	72
Sinais aviso.....	70	Todas as chamadas (tempo/custos).....	38
Sinal de recepção.....	12	Todas entrada (Restrições de rede).....	79
Sincronização com o PC.....	116	Toque (melodias).....	69
Sincronização remota.....	101	Transferir (chamada).....	22
SMS		Transferir chamadas.....	22
Arquivo.....	44	Troca de dados (Configurações) ..	75
Escrever.....	40	V	
Imagens & Sons.....	41	Validade	
Listas.....	43	MMS.....	56
para grupo.....	42	SMS.....	55
Perfil.....	55	Versão do Software.....	115
T9 input.....	25	Vibração.....	68
Ver.....	42	Volume	
SMTP.....	58	Perfis.....	83
Só 	78	Sinal de chamada.....	68
Só este SIM.....	78	Volume do auscultador.....	18
Só últimas 10.....	78	Volume do auscultador.....	18
Som de minuto.....	69	W	
Som teclas.....	71	WAP	
Sons DTMF (sequências de sons).....	113	Browser.....	61
SOS.....	12	Dicas de utilização.....	114
Synctool.....	116	Parâmetros.....	62
T		X	
T9		XTNDConnect® PC.....	116
Inserir texto.....	25		
Propostas de palavras.....	26		
Tarefas.....	90		
Taxas/Impulsos.....	38		
Teclado (definições).....	71		
Teclas de marcação rápida.....	104		
Telemóvel (definições).....	71		
Tempo de conversação (bateria).....	112		
Tempo de standby.....	112		